

ئاستانە



# دانپېداناڼه گانې كۆنه فېمېنېستېك

نووسىنى: ئوم خالىد

وهرگېران: رېكخراوى ئاستانە



دانیپدانه کانی کونه فیمینستیک

ناوی نووسەر: ئوم خالید  
وهرگپران: ریکخراوی ئاستانه  
پیداچوونهوه: ریکخراوی ئاستانه  
دیزاینی ناوهوه و بهرگ: ریکخراوی ئاستانه  
نۆبهتی چاپ: یه کم ۲۰۲۲  
تیراژ: ۱۰۰۰ دانه

له بهرپوه بهرایهتی گشتی کتیبخانه گشتیهکان - ههریمی کوردستان  
ژماره سپاردنی ( ) ی سالی ۲۰۲۲ پیدراوه

مافی له چاپدانهوهی پارێزراوه بو ریکخراوی ئاستانه ©

# دانیپدانانہ کانی کونہ فیمنیستی

نووسینی

ئوم خالد

وہرگپران:

ریکخراوی ئاستانہ





## پیشه کی

رۆژی هاوچه رخی ئه مپرو، رۆژی گونجاوی دابرا نه له سروشت و فیتره تی مرویی. شیواز و ئامراز و رپگه و دهسه لات و ته نانه ت که سایه تی جیاوازی ش بوون به سه رتالی تیکدانی ئه م فیتره ته خودا کرده ی که مروف ناتوانیت حاشایی لئ بکات، لانیکه م ئه و کانه ی که ته نیا ده بیته و پیویسته له گه ل خۆی راسته وخۆ بیت. فیمینیزم یه کیکه له و ره وتانه ی که به چری و راسته وخۆ و ناراسته وخۆ دزه ی کردووته نیو روانینه کانمان و به جورپک که نا ویستانه کار له سه ر بیری خانمان ده کات و ره نگرپژی هه لوپستیان ده کات به رانه ر خویان و کۆمه لگه و په یوه ندییان له گه ل ره گه زی به رانه ردا. ئه م ره وته هاتوو ئافره تی له مبینه تی خۆی دارنی، رکابه رایه تیه کی ناهاوسه نگ و ناپیویستی بۆ دروست کرد له گه ل ره گه زی به رانه ردا. ئه مه جگه له وه ی وای له ئافره ت کرد له مبینه تی خۆی رابکات و هه ر رپگه یه ک که دپته پپشی تاقی بکاته وه تاوه کوو بیسه لمینیت مبینه تی «لاوازی» نییه. ئه م نامیلکه یی به رده ستت به شیکه له ئه زموونی خاتوونیک که سه رده مانیک فیمینیسیتیک توند بووه و جه نگاوه تاوه کوو له گه ل پیاودا به یه کسانی مامه له ی له گه ل بکریت، به لام دواتر و به هۆی روانین و رامانی له قورنانی پیروژ بۆی ده رده که ویته که چه ندين ساله خۆی به بیرپیکه وه سه رقال کردوو و شه رپک ده کات که هی ئه و نییه و ئه م له م جه نگه دا بی ئامانجان ه شه ر بۆ که سانپک و ده سه لاتیکه تر ده کات، هاوکات ده گه رپته وه بۆ ئه و بۆچوونه ی که ئه سه له و ئه م به ناوی فیمینیزمه وه ماوه یه کی زۆره لیی دوور که وتوو ه ته وه. به هیواين ئه زموونی ئه م خاتوونه ببیته هۆی هه لمالینی په رده له سه ر زۆر خالی هاوبه ش و پاشان هه نگانوان به و ئاراسته یه ی که دروسته.



## بەشی یەك

له رابردوودا كه سێكی زۆر دەمارگیربووم له سەر «فیمینیزم»،<sup>1</sup> بەتایبەت له و کاتەى خۆیندکاری ئامادهیى بووم و پاشان له ماوهى خۆیندنی سەرەتای زانکۆمدا.

رەنگە ئەم قسانەم سەرسامتان بکات، چونکە ئیوه تەنیا وهک ژنیکی مالهوه و دایکی چوار مندال دەمناسن که خەریکم پۆست دەربارهى پهروهردە و فیرکردنی مالهوهوهى مندال له فهیسبووکدا بلأودهکهمهوه، لیره پیت دەلیم ئامادهبه بۆ سەرسام بوونی زیاتریش.

هەرگیز نهموئیستوو ههواسەرگیری بکهه و مندال بخهمهوه. به ئی، من ئەو کچه «بووم». پرۆسهى ههواسەرگیری وای لى دهکردم ههست به لاوازی بکهه، ههست بکهه زۆر لهوه بئیتواناتم که بهتەنیا بژیم و دهپیت مهحکوم بم به پیاویک که نیشانم بدات چون بژیم. بۆیه نهخیر، سوپاس بۆ ئەو بیروکهیه، ههر نهموئیست. بیرکردنهوه له مندال خستنهوه وای لى دهکردم له ترسان گرمۆله بم. بیرکردنهوه لهو منداله بچووکه گرینۆکانهى وهک لاشهیهکی مردوو لهدهوری ملم دهئالین، یاخود ئەو ساواپانهى ههوار دهکهه و پئوئیستیان به گۆرینی دایبیهکانیانه یان له نیوهشهواندا به ئاگا دین و دهگرین، یان ئەو مندالانه تازهپێگرتوانهى پسپۆریان له درى و چهقاوهسوویدا ههیه، ههموو ئەمانه وای لى دهکردم موچرکم پیدابیت. ههر بهوهشهوه ناوهستیت ئەم چهقاوهسووه بچکۆلانانه دهبنه

(1) فیمینیزم: مێگه رایبى، بزوتنهوهیهکه که له ئەوروپا سهریههه لداوه، تیییدا داواى یهکسانی ژن و پیاو دهکریت.



بەرپرسیارییەتی ژیاڤی من. خۆ ئەمەش وەکوو حوکمی زیندانی تاهەتایی یاخود حوکمی سێدارە وابوو بەلای منەو. منداڵ خستنەووە کە لەچەم دەکات بۆ رۆژانی داھاتووی ژیاڤم. کۆتایی بە ئازادی، شوناس و بوونم دێنیت.

«نەخێر، سوپاس، ئەو شەم ناوێت.» کەواتە نە ھاوسەرگیری، نە منداڵ. من بەمشێوێیە و بەتەنیا دلخۆشم.

ئەمە شێوازی بێرکردنەووم بوو لە کۆتایی ھەرزەکاری و سەرەتایی بیستەکانی تەمەندا، لە ھیچ شتیک تێنەگەشتبووم، کەچی وامدەزانی لە ھەموو شتیک تێگەشتووم. زۆریک لە خوشکان ئیستا پەییوەندیم پێووەدەکەن و پێم دەلێن ئەوانیش لە رووی بێرکردنەووە رێک وەک منن. ئەوانە ئەو ژنانەن کە ھاوسەرگیری وەک کۆبلائیەتی و منداڵان وەک کۆت و بەند دەبینن. ئەم جۆرە بێرکردنەوویە ئەوێیە کە ئیەمە ئاڤرەتان لەماوێ گەرەبوونمان لەم جیھانە خۆپەرستی خودپەسەندە سیکۆلارییەدا وەریدەگیرن. ئیەمە بەنیو دامەزراوە جیھانییەکانی لە «قالبگرتن و کۆت کردن» دا گۆزەر دەکەین کە لەلایەن لیبرالەکانەووە خاوەنداریتی دەکرێت. (قوتابخانەیی حوکومی، کۆلیژ، پرۆگرامە ھۆلیوودیەکان، مێشک شۆردنەووە لە رێگەیی میدیاو، میوزیک، گۆڤار، کتیب و ئەکادیمیایان) ھەموو ئەمانە جۆریک دامەزاراوەن بۆ لە قالب دانی تاکەکان. مۆدێرنە، تاکەگەراییی، چێژپەرستی، سەرمايەداری، مەسرەفگەراییی و مێگەراییی، ھەموو ئەمانە فێرمان دەکەن کە سووکایەتی بە ھەر شتیک و ھەر کەسێک بکەین کە «ئازادییەکەمان» لێ دەستیننەووە، مێرد و منداڵیش تۆمەتباری یەکەمی ئەم بابەتەن. کەواتە بابەتی ھاوسەر و پیاو لە بیری خۆت بەرەو. کۆ

(1) سیکۆلار: عەلمانی. سیستەمیک کە ئاین و سیاسیەت لیک جیا دەکات و ئاین لە چەند پەرستشێکی تاکە کەسیدا قەتیس دەکات.

پییوستی به پیاوه؟ ههبوونی مندالیش لهبیر بکه. کئی پییوستی بهو سهرئیشهیه ههیه؟ خهریکی ژیانی خوۆت و خویندن و پیشه دلخوازه کهت به، سهرنج بجه سهه ئامانجه کانت و تواناکانت ده ربخه. ئهم ماستهه و ئه و دکتۆرا به ده ست بینه. ئهم تووژینه وه له تاقیگه دا ئه نجام ده، به پله پیشه بییه کانی فلانه کۆمپانیادا سهه ریکه وه، ئوفیس و مووچه ی بهرز به ده ست بیته، ژیان کاتییک خوۆشه که ژنیکی سهه ربه خوۆ بیت.

به لام ئهم کیشه یه به بی دهنگی و به نهینی به روکمان ده گریت. ئیمه بهم بیروکانه ی ناو میشکمانه وه به رده وام ده بین تا ئه و کاته ی ده گه ین به کو تایی بیسته کان، یا خود سی سالی ته مه نمان و یه که م ژانی دایکانه له شوینیکی نادیاره وه بهرمان ده که ویت. به شیوه یه کی نادیار، هه ستیکی نامۆ بو هه لگرتنی کوۆ په یه که له نئبو نامیزی خالیماندا دامان ده گریت، له پر وینای مالی گه رموگوو ده که ین که پر له پیکه نینی مندال و دهنگی پیی بچکولانه یه که که به و ناوه دا راده کات، ئیمه ش زه رده خه ده که ین به ده م ئهم بیرکردنه وه یه وه. ژنیک له نیوه راستی سییه کانی ته مه نیدا باسی له وه ده کرد که خانمیکی دیوه عه ره بانه ی کوۆ په که ی پالناوه و ئه مه ش وای کردوه هه ست به «گوشرائیک» بکات له «رهحمی به تال»یدا. غه ریزه ی دایکایه تی زۆر به هیزه، دوای سالانییک له نووستن، له پر به ناگا دیته وه، هه ر بویه ش هه ست به ئازاریکی تاقه ت پرووکیین ده که ین. ئازاری «ناکوکی مه عریفی» ئه مه ش واتا توۆ کاریک ئه نجام به دیت، له کاتییکدا خوۆ شتیکی دیکه ت ده ویت. به راستی به ئازار و نیگه رانکه ره که بکه ویته دوخی ناته بابی و ناکوکی نیوان ئه وه ی ده ته ویت و بروات پییه تی، له گه ل ئه وشته ی که به کرده یی ئه نجامی ده ده ین. ئهم ئاره زووه سهه یروسه مه ره نوویه بو هاهوسه رییک، خیزانییک، مندالییک، دژی بیرکردنه وه ی رابردوومانه که پییمان وابوو هاهوسه ه و مندال دوژمنن، له بهر ئه وه ی له ئازادیمان که م ده که نه وه. ئیمه له لایه نی «عه قلییه وه» له گه ل هه لوپیستی کوۆنی خوۆمان

ئاسوودەين كە ھەرگىز ھاوسەرگىرى و مندالمان نەوئىت، بەلام خەرىكە لەلايەنى «سۆزىارى و غەرىزەبىيەو» تاسەى ئەم شتانه دەكەن.

ھەر ئەم ناكۆكىيە بەسە بۆ ئەوئى بەرەو شىتېيمان بەرئىت، ئەم ھەستە ناكۆكە ئازاردەرانە بەم دووجەمسەربوونەيانەو بەرەو لەناوبردەنمان دەبەن. ئىستا زۆر ھەست بە گەمژەبى دەكەم! چۆن دەكرئىت وابىرمركدبئىتەو كە ھاوسەرگىرى و مندال خراپن؟ ئىستا ھەموو ئەو شتانهى لەم ژيانەدا دەمەوئىت ئەوانن. نەخىر، لەوانەبە گەمژەبم كە ئىستا ئاوا ئەم تامەزۆبىيە سەبىرەم بۆ مندال ھەبە! باشتەرە بىمەو سەرخۆم. ئايا من شىتېم كە بىر لەو دەكەمەو بىم بە داىك و ھاوسەر؟ ئاخىر من بەدرئىزى رۆژ چى بكەم لەگەل مندالئىكى بچووكدا؟

ئەگەر لەدواى خوئىندەكەم ھاوسەرگىرى بكەم، ئەو خوئىندى زانكۆم بەخەسارداو! چەند جىگائى شەرمە كە ئەم ھەموو سالەى تەمەنم و ھەموو دەسكەوتەكانم بەفېرۆ بەدەم، ناكريئت ھەموو ئەوانە وەلا بنىم! ئەى چى لە ھىوا و خەونەكانم بكەم؟ مەگەر منىش تاكئىك نىم؟ خۆ ھەموو ئەمانە ون دەبەن كاتئىك دەبم بە داىك و ھاوسەر! ھاوسەرگىرى بكەيت و مندال بەخەيتەو، ژيان ھەر ئەوئى تىدايە؟ ھەر ئەوئەندە؟ چەن بىزاركەرە!

من كەسىكەم زۆر شتەم ئەنجامداو، زۆر شتەم بىنىو، گەشتەم كروو و سەركئىشىم ئەنجام داو. بۆبە پىم واىە «جىگىرىبون» لەپىناو ھەبوونى خىزانئىك و لەگەل مندالئى بچووكى بىزاركەردا، زۆر نارەحەتە، زۆر ماندوو كەرە. دەروونم ھىندە گۆراو كە نازانم چۆن دەتوانم بەرگەى ئەو بەگرم لە مالمەو لەگەل مندالدا بمىنمەو، چۆن بەرگەى ئەو گۆرانكارىبە گەرەبە دەگرم لە شىوازى ژيانمدا؟ ئايا تەنانەت لەروانگەى ئىسلامەو ھاوسەرگىرى و مندالخستەو نەچارىبە؟ نەخىر. ئەى باشە ناكريئت

پیشه کم ببیت به ریگهی پهرستشی من بو خودا؟ من به جوریک له جوره کان شهیدای توژیینه وه کانم. بیرکردنه وه له شتیکی دیکه که ئەوانم لئ بکات ئازارم دەدات. تهنانهت ئەو هاوڕێیانەشم که هاوسەرگیریان کردوه کیشه و ناخۆشیان ههیه و رقیان له ژيانی خۆیانە! وادیاره ئەو دایکانهی له مالهوه دەمینه وه ههست دهکهن قه دریان نازاندريت و سه رکوت ده کرین، ئەوانهش که کار دهکهن ههست به فشاریکی زور دهکهن له تیوان کار و مالهوه دا، هیچ کهس پێی خۆش نییه ببیت به دایک! من چۆن حهز بکه م؟»

من زور له م دکتۆرا گه مژانه یه ماندووم، تهنانهت نامه ویت تهواویشی بکه م. سوودی چیه؟ من مندالیکم ده ویت ئیستا! چی ئەگه ژيانی پیشه ییم وه لا بنیم و ژيانی مالهوه هه لێژیرم، دواتریش له هه لێژاردنه که م په شیمان بيمه وه؟ چی ده بیت ئەگه ر واز له کارکردن به ینم بو ئەوه ی له مالهوه له لای منداله کانم بمینه وه و ده سته جی په شمان بيمه وه له وه کاری کردوومه؟ ئایا هیچ ریگایه ک هه یه بو گه رانه وه و په شیمان بوونه وه؟ به م بیرکردنه وانوه که شیتمان دهکهن و به م ململانێ ده روونیانه ی ناخمانه وه، هه ست به بیهیوایی، سه رلێشیوای و هه مۆکی دهکهن. ژیان مات و سه رلێشیوتنه ر دیاره. بیرکرنه وه مان تیک ئالو و په ریشانه، چیتر ناتوانین ئەم بېسه رو به ریه ریک به خه ین. مێشکمان شتی کمان پێ ده لیت، دلێشمان شتیکی دی، ئیمه ش نازانین کامیان راسته.

ئا ئەمه ئەوه یه که مۆدیرنه به ئیمه ی ئافره تی کردوه. ژه هری «فینینیم» دزه ی کردوه ته ئیو بیرکردنه وه کانمانه وه وه ک چۆن بویاغ دزه ده کاته ئیو کوتاله وه و په رنگی ده کات. فیتره تی ئیمه ی ئافره تان له گه ل حوکمه کانی کۆمه لگه ی جیهانی ئەمپۆدا نا کۆکه. ئاماژه ناوه کی و دهره کییه کان له شه ردان. بو چاره سه رکردنی «هه ر» کیشه یه ک، ئیمه





وردتر و ژیرانه تر کۆنترۆلی ههستیان دهکهن. بهردهوام ژینگه و کۆمه‌لگه‌ی ئەمریکا له رێگه‌ی گۆڤار و ئەو گۆرانییه لیریکانه‌ی که له پاسی قوتابخانه‌دا ده‌میستن و کهلتوره باوه‌که‌یان ئەوه‌یان بۆ ده‌سه‌لماندم که ئافره‌تان تهنیا بۆ سێکس له‌گه‌ڵ کردن و ئاسوده‌کردنی پیاوان و وابه‌سته‌بوونیکی گیلانه به پیاوه‌کانه‌وه دروستبوون. نه‌خشانندی وه‌ها وینه‌یه‌ک بۆ ئافره‌ت له ولاته‌ نا مسوڵمانه‌کاندا توشی دل‌ توندی ده‌کردم.

### سێیه‌م: ئافره‌ت و یاسا ئیسلامیه‌کان

منیش دوا‌ی ئەو باوه‌ره‌ باو، به‌لام «هه‌له‌» به‌که‌وتم که ده‌گوترا ئیسلام دژ به‌ ئافره‌تانه. وه‌کوو هه‌رزه‌کارێک کێشه‌م له‌گه‌ڵ بالاپۆشی نه‌بوو، به‌لکوو ئەوه‌ی زه‌حمه‌ت بوو له‌لام تێگه‌شتن بوو له‌ مه‌به‌سته‌که‌ی. هه‌ندی‌ک جار وام هه‌ست ده‌کرد که حیجاب بۆ شارده‌نه‌وه‌ی جوانیم بێت و تاکه مه‌به‌ست لێی ئەوه‌بێت که ناشرین ده‌رم بخت، یاخود بۆ ئەوه‌ی مێیه‌تیم لێ به‌رپیت، هه‌رچیه‌ک بێت! خوله‌کێک! یانیش ره‌نگه‌ نیشانه‌یه‌کی مێیه‌تی بێت، چونکه تهنیا ئافره‌تان حیجاب ده‌پۆشن نه‌ک پیاوان، ته‌نانه‌ت نه‌مه‌زانی که مێیه‌تی واتای چیه‌، ئەسله‌ن شتیکی باشه‌ یان خراب؟! تێنه‌ده‌گه‌شتم که بۆچی له‌ ئیسلامدا یاساگه‌لێکی جیاواز هه‌ن بۆ پیاوان، که پێچه‌وانه‌ی ئەو یاسایانه‌ن که تایبه‌تن به‌ ئافره‌تان. پیم‌وابوو که جیاوازییه‌کان به‌و ساده‌بیه‌ش نین که بیرم لێده‌کردنه‌وه، به‌لکوو باسه‌که به‌های جیاوازییه‌کانه. پیاوان یاسای تایبه‌تیان هه‌یه، چونکه باشترن له ئافره‌تان، ئافره‌تانیش به‌جۆرێک سنوردارکراون چونکه خراپترن له پیاوان. سه‌رنجی چه‌ند پێگه‌یه‌کی تایبه‌ت به‌ ئافره‌تانمدا له ئیسلامدا که جیگه‌ی باس بوون بۆ نموونه، ئافره‌تان ده‌بێت بالاپۆش بن، له‌دوا‌ی

پیاوانهوه نوێژ بھن، تیکه لۆی ژن و پیاو دروست نییه، چونکه ئیسلام به ئاستیکی نزمتر له ئافرهتان دهروانیت بهراورد به پیاوان. ئەمەش بۆ من تەنیا دەستەواژەیهکی مسوڵمانەنە بوو بۆ هەمان ئەو پەيامەیی که به روونی له کهلتوری ئەمریکی و میسراییه کانهوه بیستبووم. هەمان ئەو دەستەواژەیهی که ده لێت: «ئافرهتان بونهوه ریکی نه گریس و نه ویستراون، به لām پیاوان پایه بڵند و چاکه خوازن».

ههزره کاران مه و دایه کی به رته سکی بیرکردنه و هیا ن ههیه ده رباره ی دادگه ری، ئەم جیاوازییه ره گه زیانە هاوتا نه بوون له گه ل ئەو باوه رهم بۆ دادگه ری که له قوتابخانه کانی ئەمریکاوه فیروبوووم. بۆ مه گه ر دادگه ری به واتای یه کسانی نایات؟! پیاوان و ئافرهتان هاوتا و یه کسان نه بوون له ئیسلامدا، ئەی ئەمه نادادگه ری نییه؟! نه مده توانی له م شتانه تی بگه م.

باوکم، ئەو پیاوه داماو و ئارامه بوو که به رگه ی ئەو هه موورق و کینه یه ی منییک ی پازده سالانی ده گرت، له گه ل ئەوه ی ئەو رق ئەستورییه ی خۆشم پیم هه ق بوو، کینه یه کیش که کچیکی پازده سالان له ده روونیدا کۆی بکاته وه کینه یه کی زۆره. ئەو زۆر له سه رخۆ و میهره بان بوو به رانه بر پرسیا ره وشک و له ناکاوه کانم. هه میشه پرسیا ری ئەوه م لی ده کرد که بۆچی پیویسته ئافرهتان بالاپۆشبن، به لām پیاوان نا؟ من کیشم له گه ل بالاپۆشی نییه، به لām تەنیا پیم خۆشه پیاوان ببینم که حیجاب ده پۆشن! با بزنان که چۆن هه ستیکه کاتیک وه کو نامۆبیه ک له قوتابخانه ئەمریکیه کاندای مامه له یان له گه لدا بکریت! بۆچی ئافرهتان هه میشه بریکی که م له میراتیان به رده که ویت؟! ئەوه مانای ئەوه یه که کوران له کچان باشترن؟! بۆچی شاهیدی ژنان بهراورد به پیاوان به نیوه هه ژمار ده کریت؟! تەنیا له بهر ئەوه ی ئیمه له وان گیلترین؟! بۆچی خودای یاسای جودای له یاسای ئافرهتان بۆ پیاوان فه راهه م هیناوه؟! ده شیت ئەمه دادگه ری بیت!؟



باو کم هه وڵیده دا زۆر میهره بانانه له گه لّم بدویت، تا کوو ئه و لیک ئالۆسکاو ی و ئالۆزییه ی بیرکردنه وه کانم نه هیلّیت. بۆ ره واندنه وه ی گومانه کانم که زۆر به چرّی له میشکم په نگ ی خواردبوو وه بهرده و امیش بیرم لیان ده کرده وه، به لّام بیرمه که چند بیباکانه پشتم له قسه کانی هه لده کرد و بهرده وام بووم له پیدایگیریکردن له سه ره هه لویسته کانم. رۆژی دواتر و ههفته ی دواتر هه مان پرسیارم ئاراسته ده کرده وه، به لّام هه رگیز کۆلی له و میهره بانیه ی نه دا و بهرده وام وه لّامی پرسیاره کانمی ده دایه وه.

ئه و که مه تیگه شتنم له ئیسلام، کیشی جیاوازی که لتوره کانی قوئتر ده کرده وه و سه ره لّ شیواوتری ده کردم! ئه و زریانه به هیزه ش که کیژۆله یه ک یا خود ئافره تیکی کاملّ پیویستیه تی، چاوه روانی باروودۆخیکی له باره تا کوو به ره و گالیسکه ی میگه رای بیچیت و له پیناو «دادگری و یه کسانی» دا بجه نگیت.»

## بەشی سێ - پەرۆردە

بەشیکی زۆری خەلکی هەر دوو چەمکی (فێرکردن و زانین) تیکەل دەکەن، لەکاتیکیدا ئەو دوانە هەمان شت نین! سیستمی پەرۆردە لە ئەمریکا بیلایەن نییە، بەلکو رێک بە پێچەوانەو سیستمیکی تایبەتی دیزاینکراوە بۆ بەرھەمھێنانی کارکەرێکی باش بۆ کارگەکان و ھاوڵاتییهکی گوپرایهلی دەستەمۆ بۆ ویلایەتەکە. قوتابخانە حوکمییهکانی ئەمریکا فێرگەیهکی سەربازین کە مندالانی سێ بۆ چوار سالانی لێ ناونوس دەکرین، تاکوو دەگەنە تەمەنی ھەژدە سال، پاشان بە کۆلیژە ئەدەبییهکان دەسپێدرین کە بەردەوامی بە پڕۆسە میسک شۆردنەو و لە قالبگرتنیان دەدەن. جا گەر ئەمە دۆخی خۆپندنەکان بیت و تۆ خۆشت فیمینیسیتیک کراوە بیت، مەگەر بەس خوا پەرحمت لێ بکات. ۱

دامەزرینەری سیستمی نوێی خۆپندنەکانی ئەمریکا «ھۆراس مان» کە راستەوخۆ دواي خۆپندنە ئەلمانییهکان ئەم سیستمی بە مۆدیل کرد، لە گەشتەکیدای بۆ ئەلمانی سەرسام بوو بە چۆنییهتی بەرپۆهچوونی سیستمی پەرۆردەییەکانی ئەو وڵاتە، کە لەژێر چاودێرییهکی ورد و جەختکردنەو لەسەر فێرکردنیکي گونجاوی فێرخوازان کاری لەسەر دەکرا، تاوھکوو بیانکەن بە کەسانی گوپرایهلی و دلسۆزی نیشتیمان. ئەلمانی پاش سوکایهتی پیکردن و شکستی لە جەنگەکانی ناپلۆیوندا ئەم سیستمی

(1) ئەگەر پیتان زەحمەتە بپروا بەم قسانە بەینن، ئەو دەتوانن پەرتووکي (میزووه شاراوھکانی پەرۆردە لە ئەمریکا) «جۆن گاتۆ»ی نووسەری ئەمریکی بخویننەو.

پەرۋەردەبىيەى داھىنا تا ئەۋەى دۇنيا بېتتەۋە لەۋەى كە «ھىچ سەربازىكى ئەلمانى جارىكى تر بېفەرمانى ھىچ كام لە فەرمانەكان نەكات».

منىش كىژۆلەھەكى نۆ سالانى موسلمان بووم كە ھەتا تەمەنى ھەژدە سالى لەو خويندنگە ئەمريكىيانەدا خويندبووم، پاشا رۆشتم بۆ زانكۆى «ھارقارد» كە يەككە لە كراۋەترىن كۆلئىژەكانى زانستە ئەدەبىيەكان. ئايا ھىچ جىي سەرسوپرمانە كە لەم رېگەيەدا بىمە شوپنكەوتەى قىلە لە خشتە بەرەكانى فېمىنىزم؟! لە راستىدا ئەۋە جىي سەرسوپرمانە كە نەبم! پۆلى چوار، كە يەكەمىن سالى خويندنىم بوو لە قوتابخانە حوكمىيەكانى ئەمريكا ئاشنابووم بە كلتورى «بابانوئىل». بىرمە، لە پۆلى پىنج بوو دەربارەى جەنگە شورشگىرپىيەكانى ئەمريكا و پالەۋانانى شورشەكەۋە فېريان دەكردىن، كەسانى ۋەكوو «جورج واشنتون» و «توماس جىفرسون» و ھاوبىرەكانىان. لە پۆلى شەشيش باسى دىدارى گەرىدە ئىنگلىزەكان و ئەمريكىيە رەسەنەكانىان بۆ دەكردىن، ھەرۋەھا مېژوۋى دروستبوۋنى جەژنى سوپاسگوزارى و كومبايا. دواتر و لە پۆلى حەوت راپورتىكم دەربارە (مېينەبى) نووسى، ئەمەش دەرئەنجامى سەرسامبوونم بوو بەۋە كەسانەى كە لە وانەى مېژوودا لەبارەيانەۋە دەمانخويند. لەنپو ئەۋەكەسانەشدا «سوزان بى. ئەنتونى» م ھەلبىزارد، چونكە واىان فېركردبوۋىن كە ئافرەتتىكى بە جەرگ و بە شكۆيە و «جەنگاۋە لە پىناۋى مافەكانى ئافرەت» ھەۋلىداۋە تاكوو «يارمەتيدەرى ژنان بېت بۆ ئەۋەى ستەمىيان لى نەكرېت».

دە بۆ دوانزە سالىك دەبووم كاتتىك دركم بە ھەموو ئەۋە درۆيانەكرد كە فرېوم پىيان خواردبوو. قوتابخانە حوكمىيەكان سىنارىيۆيەك بوون بۆ شارددەنەۋەى راستىيەكان و نەخشاندىنى سىمايەكى جوان بە بەرى ھەموو شتىكدا. «دامەزرىنەران»<sup>۱</sup> كۆمەللىك تاۋانبارى لىبرالى رەگەزپەرست بوون

(1) دامەزرىنەران: ئەۋە سەركردانەى بەشداربوون لە شورشى سەربەخۆى ئەمريكا و يەكخستنى وىلايەتەكانى.

نهک شوپرشگتیر. گهریده بهریتانییهکان که له ئەمریکادا نیشتهجیوون خه‌لکه ره‌سه‌نه‌که‌یان کۆمه‌لکوژ و قر ده‌کرد. «سوزان بی. ئەنتۆنی» و شوپنکه‌وتوانی پالەوان نه‌بوون، به‌لکوو ئافره‌تی پله‌ به‌رزی سپی پێست بوون که دژایه‌تی ئافره‌ته‌ ره‌شپێسته‌کان و پیاوان به‌گشتی و به‌تایه‌تیش خودایان ده‌کرد. ئا ئەمانه‌ پێشه‌نگی فیمینستیسته‌کان بوون، یاخیه‌کی بیاوه‌ر و په‌گه‌زه‌رستیکی پر له‌ رق بوون که خۆیان به‌ خاوه‌ن ماف ده‌زانی و خزمه‌تی به‌ره‌وه‌ندییه‌کانی خۆیان ده‌کرد.

ئا ئەمه‌یه‌ جیاوازی نیوان «فیرکردن» و «زانین». خویندنه‌گه‌ حوکمییه‌کان کارنامه‌ی تایه‌ت به‌ خۆیان هه‌یه‌، بانگه‌شه‌ی «فیرکردن» ده‌که‌ن، له‌کاتی‌که‌دا خزمه‌تکارێکی که‌مه‌په‌کانی مێشک شو‌ردنه‌وه‌ی لیبرال، ماده‌ده‌گه‌را، بیاوه‌ر، زانستخواز و مێگه‌راکان. مندا‌له‌کان ده‌خرینه‌ نیو ئامیری خویندنه‌گه‌ حوکمییه‌کانه‌وه‌، به‌لام به‌ ئەنجامی‌کی تری پێچه‌وانه‌ی «هه‌موو باوه‌ره‌ راستیه‌یه‌کانی» مێشکیانه‌وه‌ لێی ده‌رده‌چن به‌شیاو‌زێکی ته‌واو گونجاو له‌گه‌ل‌ ویستی ئەواندا. په‌وا نییه‌ که‌سێک به‌و سیسته‌مه‌ ماندوکه‌ره‌ی «په‌روه‌رده‌» دا ب‌روات تاوه‌کوو زانیاری به‌ده‌سته‌بێنیت. ده‌توانیت فیری ب‌یرکاری، زانست، خویندنه‌وه‌، نووسین، هونه‌ر و مێژوو‌ش ب‌بیت به‌بێ تیه‌وه‌گلان له‌ فیله‌کانی ئازاد‌یخواز و مێگه‌راکان.

وا چاوه‌ڕوان ده‌کریت که‌ خویندنه‌گه‌ حوکمییه‌کانی رۆژئاوا مندا‌لان فیری بابه‌ته‌ ئەکادیمییه‌کانی وه‌کوو خویندنه‌وه‌ و نووسین و ژماره‌کاری بکه‌ن، ده‌توانین بابه‌ته‌که‌ وه‌کوو هه‌وزێکی نه‌خشیندراوی گه‌وره‌ وینا بکه‌ین که‌ له‌ به‌شێکی بچووکی مێشکی مندا‌لدا ده‌چه‌سپیت، به‌لام ئەم نیگاره‌ نیگارێکی خاوی‌ن نییه‌: ناته‌واوییه‌کان ب‌سیان کردوو، تیکه‌لی گیراوه‌یه‌ک بووه‌ و ده‌رچوون لێی زه‌حمه‌ته‌. ناته‌واوییه‌کانی بیاوه‌ری، ئازاد‌یخوازی، زانستخوازی و مێگه‌رای. ئەم ناته‌واویانه‌ تیکه‌لی بابه‌ته‌

«ئەكادیمیەكان» بوون، بەجۆریك هەموو شتەكان لێكئالو و ناتەواوە. دەبێت «فێركردن» بكرێت بە ئامراز بۆ گەشتن بە «زانست، پێگەشتن، ژیری، تێگەشتن و خود ئاگایی». ئەمان لایەنی هەرە گرنگی گەورەبوون و گەشەسەندن كە لەم شیوازە ئەلمانییە سیستەمی پەرورەردەى ئەمریکادا نادۆزێتەو. «فێركردن» وەكوو پەرورەردەکردن نییە. ئەمە نیشانەدەرى سەرلێشیواوییهكى تری هەندێك لە خوشكە موسولمانەكانە كە بە فیمینیزم كاربگەردەبن. ئیسلام هانی پەرورەردەکردن دەدات! بەكەمین وشە كە لە قورئاندا هاتوو وشە «اقراء»ە! هەر بۆیە گەران بەدوای زانست و زانیاریدا بە عیبادەت دەنوسرێت بۆت. ئیمەى موسلمان هەمیشە لە گرینگی نەك تەنیا «چی» فێردەبین بەلكوو «كێ»ش فێرمان دەكات تێگەشتووین. خوێندكاران تەنیا ئەو بابەتە فێرنا بن كە لە كۆتیبەكاندا باسكراو، بەلكوو لە تۆنى دەنگ، پروالەت، دەستەواژە، رەفتار، قسە و هەلسوكەوتى مامۆستا بەشیوێهەكى گشتى فێردەبن. ئیمە ئایینەكەمان تەنیا لە سەرچاوى متمانەپێكراووە وەردەگرین، هەر بۆیە (ئیسناد)مان زۆر لەلا گرنگە.

ئەمەت لەبیر بێت: «باسەكە ئەوەندە نییە كە «چی» فێربوویت، بەلكوو «كێ» فێرت دەكات». هەر بۆیە من وەكوو دایك خۆم منداڵەكانم لەمەلەو فێردەكەم، هەرچەند كچم نییە، بەلام گەر خودا كچێكم پێ ببەخشیت بەدنیاییەو خۆم فێرى دەكەم تا پارێزراوبێت لە ژەهراوى بوون بە فیمینیست.

خوێندنگە حوكمیەكانى ئەمریکا هەموو جۆرە بابەتێك فێرى خوێندكاران دەكەن، بابەتە ئەكادیمیەكان تێكەل بە پابەندبوونە ئایدۆلۆجى و بەها بان-سروشتییهكان بوونە، لە نیویشیاندا میگەرایی و تاكگەرایی و نازانمگەرایی. ئەمانە بەشە ئەكادیمیەكەى سیستەمە

ئالۆزه کانی خویندنگه کانن که په یوه سته به فیرکردنه نهینیه که ی فیمینیزمه وه. به ویستی خودا له بابه تی ئاینده دا باس لایه نی کۆمه لایه تی سیستمی خویندنگه کان و کاریگه ربیان له سه ر کچان بۆ به فیمینیست بوونیان ده که یین.

## به شى چوار - مېيه تى و لايه نى كۆمه لايه تى قوتابخانه حوكومىييه كان

### يهكەم: مسولمانىك له خوڤندنگه يه كى نا مسولمانى دواناوه ندىدا

له خوڤندنگه دواناوه ندىييه كاندا، فېرخوازان به گشتى نىگه رانى يهك شتن: رووخسارىان! پۆشاك، پېلاو، ئامرازه كانى جوانكارى و چۆنىييه تى دهركه وتنىيان. به گشتى ئهم ويسته له ئير و مېيشدا ههيه، به لام باسه كه بو ئافره تان ئالۆزتر ده بېت، جا له دانانى قزى ده ستركد و مهيك ئه په وه بيگره تا ده گات فاشيۆن و شيوازى پۆشاكه كهى، ئهمه ش ته نيا بو ئه وهى كه هاوشانى هاوپۆله كهى بېت. نهمه زانى كه ده بېت مېيهك و خاوهن كه سايه تىيه كى خاكى و بى فيز بم و «ببم به نمونه يه كى ئيسلامى»، يا خود مېيه كى ئازاد و به هيز بم و «ببم به نمونه يه كى سىكۆلار». ئهم دوو دهسته واژه يه له هيج دۆخىكدا هاوته ريب نه بوون. له خوڤندنگه دواناوه ندىييه كان، سه رجه م كچه جوان و به رچاوه كان، دلبر و جى سه رنج و ويسترا بوون له لايه ن كورانه وه، ته واوى كاته كانيان له ده ورى خۆشه ويسته كانيان ده مانه وه و كاتىكىش له يه كدى جيا ده بوونه وه ده ميبينىن كه زۆر به خراپى تىكده شكان و له لاي هاوړى كانيان ده گريان، ئهمه ش جگه له به گيل نيشاندانيان و بېرېزى كردن به خويان هيجى دى نه بوو.

رۆژیکیان، «جھیمس» (ئەستیرە ی تیمی زۆرانبازی خۆیندنگە کەمان) لە «رۆکسان» ی خۆشەویستی جیابوو وە کە (سەرۆکی تیمی سەماکەرە کانی خۆیندنگە کە بوو)، حالی زۆر تیکچوو. لە واکاتەدا منیش خەریک بووم دەچووم تاو و کوو کتیبە کانم بۆ وانە ی داھاتوو بەینم، «رۆکسان» م لەلاوہ بینی کە لە گەڵ ھاوڕیپە کیدا بە دەنگێکی بەرز دەگریا و دەیووت کە چیتەر ژیان لای ئەو هیچ مانایەکی نییە و بۆ ئەرزشە چونکە «جھیمس» دلی شکاندوو و لئی جیابوو تەو! نەمتوانی بەسەر ھەستە کانی ناخمدان زالی بېم، بەخۆم وت: «کە ھەرگیز وەھا رەفتاریکی مندا لانە و شیتگیانە ئەنجام نادەم، ئەمە وە کوو چوونە نیو پەبوو نیدیە کە لە گەڵ کورپکدا کە وات لئ بکات ئەو نەندە شیتگیانە مامەلە بکەیت، بە ئیزنی خودا من ھەرگیز وەھا کاریک ئەنجام نادەم.» پڕ بە دل دەمویست کە ئاور بەمەوہ و پئی بلیم: «خۆت کۆبکەوہ «رۆکسان»، ئەمە چ جۆرہ رەفتاریکە؟! خەریکی تاپرووی خۆت لە کە دار دەکەیت. تۆ پئیوستت بە «جھیمس» نییە، خۆت کۆبکەوہ و پڕ بۆ کلاسە کەت واز لە بېرکردنەوہ لە کوران بەینە، گیلە! ژیان ت بە رۆشتنی پیاویک دوای نایات، بېرەوہ و مەگری.»

## دووم: مئیەتی چییە؟!

ئەگەر ئەو رەفتارە ی «رۆکسان» ئەو بێت کە پئی دەلین «رەفتاری کچانە» ئەوا من ھەرگیز نامەوئ کچیکی «کچانە» بھ. باشترە کە کچیکی «کورانە» بھ کە پئز لە خۆی و کەسایەتی دەگریت نە ک بھ و کچانە ی کە لە کە لە تاپرووی خۆیان دەدەن. ھەر وەھا ئەو کچە کچانانە ش کە ھەمیشە، روخساریان بە مەیک ئەپ دا پۆشراوہ و قژ و نینۆکی نامۆیان داناوہ و پۆشاکیکی ناپۆشتە شیان پۆشیوہ. ھەندیک کات شتی زۆر بۆ بایەخ و نائاسایی دەپۆشن، وە کوو پیلایوی پاژنە بەرز بە جۆرک کە



خەریکە بەلادا بکەون و رۆشتن پێوەی زۆر مەترسیدارە، و تەنورە ی زۆر کورت تەنانت لەو کەشووھەوا بە فراوی و ساردە ی نیوجیترسیدا، ھەر و ھا برژانگی دەستکرد کە زۆر گالته جارانە و ساختەبیانە دەریان دەخات. ئەم جۆرە کچانە تەواوی وزەیان لە نمایشکردن و بەھەدەردانی سامانیان بە فیرۆدا تاکوو خۆیان دەرخەن لە نیو کۆمەلگە و خۆبەگەرەزان بن. ئەنجامدانی کاری لەم جۆرە تا بلێیت گەمزانە بوو لەلام. راشکاو بۆم، ئەم جۆرە کچانە جوان بوون بەلام ئەم جوانییە لە کەم ئەقلی و گیللیانی کەم نەکردبووھە.

دەستم کرد بە دروستکردنی گریمانە ی ھەلە کە گوا یە ئەمە رووی راستی مینە یە، ئەم خۆ دەرخستن و درامایە بەم شیوہ ناوازە و زیرەکانە یە ئیشی ئافرەت نەبیت چییە؟ ئەمەش بە بیرکردنەو ی تەمەنی ھەرزە کاریم مینە ی وانا لاوازی و نامەنتقی و نا ئاقلانی بوون. نەمدەویست بۆم بە ھیچکام لەو شتانە. وەکو کچە مسولمانیکی قوتابخانە دوا ناوہندیەکان، ھەستم کرد کە ناتوانم شوین ئەو نمونانە ی مینە ی بکەوم، باشترە کە تەنانت ھەولیش نەدەم کچانە دەرکەوم، لای من مینە ی کچانە وانا گیل، لە شفرۆش و ناپۆشتە. باشترە کە پانتۆلیکی پان و قەمیسکی گەرە و حیجابە کەم بپۆشم کە زۆر کورانتر دەرمدەخات. ئاوا بۆ فیزانە یە بەلام شکلیکی پیاوانە شە. روون بوو کە مینە ی و بۆ فیزی پیکەو ھەلناکەن!

دەمزانی کە لە میسر، زۆرینە ی ئافرەتان بالاپۆشن، خیمار و عەبا ی دریز و پان دەپۆشن، بەلام نەمدەزانی کە چۆن ئەو وینایە لە میسرەو ھە بگۆیزمەو ھە بۆ قوتابخانە یەکی دواناوەندی ئەمریکی نامۆ بە ئیسلام! شوپنیک کە پۆشینی پۆشاک جیاواز و دەگمەن واتای ئەو ھەو ھەو زۆر بویریت. بەمجۆرە بۆشاییە ک دروست بوو، ئەویش ئەو ھەو ھەموو ئەو ھەو درکەم پۆ دەکرد ئەو ھەو بوو کە نەمدەویست بۆم بە مینە ی لاوازی

کچانه. بهلام نهمدهزانی که پئویسته ئارهزووی چی بکهه؟! نهمدهزانی که کرۆکی مئییه تی چیه؟! ههموو ئهوهی درکم پئ ده کرد ئهوه بوو که ئاستیکی بالای خو به گه وره زانینه. هیچ شتیکی بههیزم نه بوو که له پالیدا که سایه تیم بنیاد بنیم، وه کوو ئافره تیکی گهنجی مسولمان که به تهواوی بوونیه وه دهستی به خاکی بوونه وه گرتوو.

به رهو فیمینیزم.

## به شی پینچ - خالی تیکشکان

به ته و او ای بیرم نییه یه که مجار که ی بوو که گوئیستی وشه ی  
 «فیمینست» بووم یا خود زانیم که ئافره تیکی فیمینست چۆنه،  
 چونکه ئیدی فیمینیزیم له هه موو شوینیکه که بو ی ده رویت، له هه موو  
 جیگه یه ک ده بیینیت و هه ستی پیده که یته. کۆمه لگه ی ئه مریکی که وتبووه  
 نیو داوی فیمینیزمه وه، چونکه فیمینیزم توویکی چیندراوی لیبرالیزم و  
 سیکۆلاریزمه، و زۆر به توندی گریدرابوو به تاکگه رای و سه ره به خو بییه وه.  
 بیرمه که سالی یه که می خویندیم بوو له خویندنگه دواناوه ندییه که م،  
 گۆرانیه کانی (چاره نوسی منداله که و ئافره تی سه ره به خو) به رده وام له رادیو  
 ل ده درانه وه، ته و او ای ساله که هه موو روژیک گوئیستی ده بووم، ته نانه ت  
 له و کافیه شه که داوی خویندیم کارم تیدا ده کرد:

“Question, tell me what you think about me

I buy my own diamonds and I buy my own rings

Only ring your celly when I'm feelin' lonely

When it's all over please get up and leave.

Question, tell me how you feel about this

Try to control me, boy, you get dismissed

Pay my own fun, oh, and I pay my own bills

Always fifty fifty in relationships

The shoes on my feet, I've bought it

The clothes I'm wearing, I've bought it

The rock I'm rockin', I've bought it

'Cause I depend on me if I want it...I depend on me

If you're gonna brag make sure it's your money you  
flaunt

Depend on no one else to give you what you want..."

وهها بیرۆکه گه لێکی بیزراو و ژه هراوی، که له نوسراوه کانی فیمینیزمه وه سه رچاوه یان گرتبوو، هینده یتر میشکیان ژه هراوی کردم. «خۆم پارهیی پیداو یستیه کانی خۆم ده ده م»، «پشت به هیچ کهس نابهستم له به خشینى ئه وه ی که ده مه ویت بیبه خشم»، «رێگه ناده م هیچ پیاویک کۆنترۆلم بکات، چونکه کۆنترۆلکردنم ویستی پیاوانه» ئه مانه له دروشمه پیروژه کانی مینه ئازاد و سه ره خۆکان بوون، که وابه ببه به ئافره تیکی به هیز و سه ره خۆ، تا وه کوو ده توانیت باشتر و به توانا تر به و تا ده کریت دووره په ریزبه له پیاوانه وه. زۆر پیاوانه ره فتار بکه. دروسته گه ر بلیم که یفم به و بیرۆکه باوه ده هات که مینه تی به لاوازی و پیاوه تیشی به هیزه وه په یوه ست ده کرد. بۆیه ش که متر گرینگیم به م بوونم ده دا و هه ولّم ده دا په ره به «هیزم» بده م.

به رده وام مه شق و راهینانم ده کرد له ماله وه، له خویندنگه ش خه ریکی یاری تۆپی پێ بووم، سالی یه که می زانکۆشم هه ولّی یاری بۆکسینم ده دا (له گه لّ ئه وه ی هیچ حه زم لێ نه ده کرد). زۆر وریایانه هه ر نیشانه یه کی

ئەو لاوازىيەم دەشاردەوہ كە سەرچاوەكەى (مى بونم بوو) لە پشت پەردەى «بەتوانايى و سەربەخۆييەوہ».

هاورپىكانى سالى يەكەمى زانكۆم ھەموويان وەكوو كچىكى بى ھەستى كورئاسا دەيان بينيم، كچىك كە پىي وايە «پياوان\*\*\*\*»، وەك كچىك كە وەرزىش دەكات و ھەرگىز پۆشاكى پەمەى و درەوشاوە ناپۆشيت. لە لاى كچە ھاورپىكانم دەمووت كە فېمىنىست خوازم، ھەر خۆى ئەوانيش دركيان بەوہ كردبوو. لەگەل ئەوہى ئەمە بەشپىك بوو لە من، بەلام زۆر وريايانە لە كونجىكى ناخمد لە چاوى ھەمووانم شارذبوہوہ، ھاوشپۆھى شتپىك كە زۆر لەبارەيەوہ نىگەرەن بيت و واى بە پىويست بزانيت كە نەپىنى بيت. ئەوہ سروشتى ميبەتى بوو كە نەيدەويست بەردەوام سەربەخۆ و بەتوانا و بى ھەست دەرەكەويت، بەشە لاواز (مىينە)كەى فیتەرم بوو كە دەيويست خىزانى خۆم و ھاوسەرىك كە خۆشبويم و چەند مندالىكم ھەبىت كە پەرورەديان بكەم، بەلام لەو گفتوگۆيانەم كە شەوانە لە بەشە ناوخۆى لەگەل ھاورپى مسولمانەكەم دەمكرد كە تيايدا كچەكان گالتهيان بە ھاوسەرگىرى دەھات، زياتر توندگىريان كردم لەسەر ئەو باوەرەى كە ھىچكات نەمەويت ھاوسەرگىرى بكەم.

يەكپىك لە ھاورپى مسولمانەكانى زانكۆم، كە زۆر لە من كورانەتر بوو رۆژپىك بەلپىنى ئەوہمان بە يەكدى دا كە ھىچكات ھاوسەرگىرى نەكەين. كى پىويستى بە پياو ھەيە؟! بەم پىيەش سالانىك ھەولم دەدا كە تا دەكرىت بەتوانا و پياوانە بم، بەلام ئەم كارەم سەرلپيشپاوا و ئالۆزترى كردم. من پىچەوانەى سروشتەم رەفتارم دەكرد، ويستەكانم كپ دەكرد. خەرىك بووم لە دژى فیتەرم دەجەنگام.

بىرمە لە وەرزى پايزى قوناعى يەكەمى زانكۆمدا كچىك ئىمىلپىكى نارد بۆ گروپەكە و ئاگادارىكردىنەوہ لەوہى كە فرۆشگای (H&M) مۆدە (كە

فرۆشگایه کی فرۆشتنی ملیچ بوو نزیك گۆره پانی هاردقارد) داشکاندنیکی گهوره ی بۆ ملیچچه کانی کردوو، که زۆر جار کچه مسولمانه کان وه کو سهرپۆش به کارمان دههینا، جا رهنگی زۆر جوان و درهوشاوهی تیدا بوو، ههندیکیشیان گولینگی زۆر جوانی پیوه بوو. کچه که زۆر به پهرۆشه وه ئیمیله که دیدا وه سفیکرد، من ئه و ئیمیله م وه کوو سوکایه تی و به که م بینینیکی که سی خوینده وه و زۆر به خیرای نابهرپرسانهش وه لأمم دایه وه که تهنا ته بیرکردنه وه لیشی شهرمه زارم ده کات. نووسیم: «باشه، چی ئه گهر کچیک نه یه وی ت سهرپۆشیکی درهوشاوه و گولینگدار له سهر بکات؟!»، قسه ی زۆر نه گونجاو و ناپیویستی له و جوړه، قسه گهلپکی زۆر دوور له که سایه تی منه وه. من ئیمه یله که یم به و جوړه وه رگرت و زۆر پهستی کردم، تا ئه و راده یهش ههستیار بووم و پیشم نه زانیبوو! ده بوو چهزم له رۆشتن بۆ ئه وی کردبا و رهنگه گهر رۆشتبام سهرپۆشیکی جوانم کرپیا، به لأم ههستم کرد که نابیت بچم، ئه سلهن ناتوانم بچم. به پیویستم زانی له سهر ئه و رهفتارانهم به ردهوام بم، ههسته مینه کانم بشارمه وه. ده ی خو ناکریت لاوازییه کانم نیشان بدهم، ده بیت به توانا ده رکه وم نه ک گیل و کچانه رهفتار بم.

له لایه کی تریشه وه ئه و کچه زۆر به ئاشکرا ده باره ی ئه و شتانه ده دو!! ئه ری ههست ناکات که کچ بوون تا ئه و ئاسته، خراپه؟ ئه ری خه ریکی چییه؟ ئیمه ریگه به کچ بوونمان نادهین جا گرینگ نییه له ناخه وه چهنده هیوای پی بخوازین. ده بیت پشت له لایه نه مینه تییه که مان بکهین. له و حاله ته نه مده زانی که تهنا ته ئه وه چ شتی که ئه وهنده مینه تیم له لا نه ویستراو ده کات. کۆمه لگه یه؟ ئیسلامه؟ یاخود هه ردووکیانه؟ ئه وکات پیماوو که ده شی ت هه ردووکیان بیت. نه ریته کانی کۆمه لگه ی مسری و ئه مریکی له لایه ک و ئیسلامیش له لایه کی تره وه، مینه تی قه ده غه یه! نیشاندانی هه ر ئاماژه یه کی مینه تی قه ده غه یه، بۆیه منیش له خو می

قەدەغە دەکەم.

روداویکی تری قۆنای یەکەمم بیرە کە لە خولیکی فیربوونی زمانی عەرەبی بووم رۆژیک درەنگ تەواو بووین، نزیك هەشت بۆ نووی شەو دەبوو، دنیا تاریک بوو. فیرخوازەکان شوینەکەیان جیھیشت و هەرکەسەو بەرەو ژوورەکەیی خۆی رۆیشت، براهەک کە لەو ناوہ پیاسەیی دەکرد ئیمەیی بینی کە شوینی مانەوہمان دووربوو لە فیرگەکەوہ و پیویستی دەکرد کە رینگەپەکی دریز بپرین بۆ گەشتن بە شوینی مانەوہمان، گەیشت پیمان و ئاوردیابەوہ، پرساری کرد کە «خوشکەکانم پیویستتان بەوہ هەپە کەسیک لە دواتانەوہ چاودیریتان بکات؟» زۆر میہربانانە پیشناری ئەوہی بۆ کردین کە لە دواي ئیمەوہ بیت و چاودیریمان بکات تاوہکوو بەو شەوہ درەنگە بەتەنیا بە نێو ئەو خویندکارە مەست و پیاوہ نامۆ و بیلانانەدا تینەپەرین. شوینەکە زۆر ناسەلامەت و ناپاریزراو بوو، ئەوہش پیشناریکی زۆر مەردانە و جوامیرانە بوو. منیش یەکسەر هەلچوووم و نەمتوانی تۆرەپییەکەم کۆنترۆل بکەم، چونکە وەکوو سوکایەتیکەت بوو بە کەسایەتیم. چۆن بویری ئەوہی هەپە کە ئەوہندە راشکاوانە بە لاواز و بیتوانا و بیدەسەلاتم ببینیت؟! چۆن بویری ئەوہی هەپە ئەوہندە راشکاوانە بلیت کە من پیویستم بە پاریزگاری لی کردنە، تاوہکوو لەو پیاوانە پاریزراویم! ئەو زۆر بە ئاشکرا دەلیت من لاوازم و ئەو بەهیزە، و پیویستم بەوہ هەپە یارمەتیم بدات! من پیویستم بە پیاویک نییە یارمەتیم بدات، ئەگەر بە پیشناریکەیی رازیم، ئەوا جەنگەکەم دۆراندووہ و بە دۆرانەکەش قایل بووم! خۆم دانم بە شکست و لاوازی خۆمدا ناوہ و بە بی پشت بەستن بەوانی دی هیچم لە دەست نایات. بەم جۆرەش کچیکی دەستەپاچە و بیدەسەلات و ژیردەستە دەبم، بیکەلک و گەمژە ریک هاوشیوہی ئەو کچانەیی کە رۆژانە لە خویندنگە دەمینین، بۆپە نەخیر سوپاس پیویستم بە یارمەت نییە. زۆر ساردوسرانە پیشناریکەم رەتکردوہ و بیباکانە

و بهو پەری تورپییەو بەرەو مال رۆشتمەو. ھەستم بە سەرلێشیواوی و پەلەپەل دەکرد، باشە بۆچی ئەوئەندە گەوجانە رەفتارم کرد؟! باشە بۆچی ئەو یارمەتییم رەتکردەو که بەو پەری دلسۆزی و میهرەبانییەو پێشنیار کرابوو؟! من کەسیکی زۆر نیان رەفتارم کە زۆر بەدەگمەن تورە و وەرەس دەبم، باشە بۆچی یەکسەر تورەبووم؟! ئەی ئەو میهرەبانانە نییە کەسیک بە ھەمان رێگە ی تۆ لە شەوێکی تاریکدا رۆ بکات تاوھکوو لەو مەترسییانە بپارێزێت کە ئەگەری پێشھاتنیان زۆرە؟! بەو جۆرە پارێزراوتر دەبیت، مەگەر نا؟! ئافرەتان ھەمیشە رۆبەرپرووی تانە و تواج دەبنەو لەو شەقامانە! بۆچی ھەستی خۆبەزلانینم زۆر لە سەلامەتیم لەلام گرینگترە؟! ئایا دلنیابوونەو لەوہی کە ھیچ کات لەلایەن پیاویکەو پاریزگاریم لێنەکراو لە سەلامەتیم گرینگترە لەلام؟ بۆچی شاردنەوہی بێدەسەلاتیم ئەوئەندە لەلام گرینگە؟ لە خۆم تینەدەگەشتم، ھەموو شت زۆر ئالۆز بوو.

زۆر ھەستم بە سەرلێشیواوی و گێژی و ونبوون دەکرد. ھەستم بە شیواوی خۆم دەکرد بەلام نەمدەتوانی خۆم لەو پەرتەوازییە رزگار بکەم، ھیچ شتیکم نەبوو دەستی پێو بگرم. نەمدەزانی کە بۆچی پیاوان و ئافرەتان زۆر لە یەکدی جودان، و بۆچی خانم بوون ئەوئەندە شتیک خراپ و نەویستراو، یان ئەسلەن بۆچی من شەرم لە مێیەتیم دەکەم بەرادیەک کە دەیشارمەو بو دەربازبوون لێی؟! ئایا ئافرەتان تەنیا فێرژتیکی خراپی پیاوان و بەس؟! ئایا پیاوان بەرھەمە ئەسلییەکن و ئافرەتان لەبەرگیراوہ ساختەکن؟! ئایا ئافرەتان لەبەرگیراوہیەکی بیزراوی پیاوان؟! ئایا ئافرەتان لە ئاستیک خوارتری پیاوانەو بوون؟! گەر بەو جۆرە، بۆچی خودا دروستی کردین تاوھکوو بەو جۆرە بین؟! بۆچی ناکریت ھەموومان شیوہ ئەسلی و خەوش و بەھیزەکن بین، پیاویکی بەتوانا و لێھاتوو بین؟ شەویک کە ئەم بیرە ئالۆزانە بەرۆکی مێشکیان



گرتم، ناخودئاڭایانه قورئانه کهم هه لگرت، بهو ئومیده ی ئاشنایه تییه که ی  
ئه و په ژاره و په رتییه ی می شکم دالده بدات و چاره سه ری بکات. سو پاس  
بو خودا! به ره و وه لامه که رینوینی کردم.

ته نها ئایه تیکی قورئان.

## به شی شه ش - پینوینی قورئان

گه‌یشتن به‌وپه‌ری ماندووویه‌تی! زۆر ماندوو‌بووم له‌وه‌ی وا له‌ ژیان پروانم که بریتیه له‌ کپیرکییه‌کی دوانه‌هاتووی نیوان نیر و می! ماندوو‌بووم له‌ پیوستیه‌تی به‌راوردکردنم به‌ پیاوان و به‌ره‌ه‌ستی کردنیان تا‌کوو توانام بۆ خۆم و ئەوانی تریش به‌سه‌لمینم. زۆر ماندوو‌بووم له‌ هه‌ولدان بۆ بردنه‌وه‌ی ئەو جه‌نگه‌ی که له‌میژه‌ دۆراندوومه. من جه‌نگاه‌ری جه‌نگی‌کی دۆرا‌بووم و ئەوه‌ش هینده‌ی تر هیز لئ‌ پراوی ده‌کردم، نه‌شم ده‌زانی چۆن لئی ده‌رچم!

زانکۆ یه‌که‌م شوین بوو که له‌ مالم دوور‌یخستمه‌وه، هه‌ولئ‌ دۆزینه‌وه‌ی ریگه‌یه‌که‌م ده‌دا تا‌وه‌کوو به‌بی‌ خیزانه‌که‌م زه‌مینه‌یه‌کی له‌بار بۆ خۆم بسازیتم. هه‌رکاتیکیش هه‌ستم به‌ نادنیایی و نیگه‌رانی ده‌کرد س‌روشتیه‌ن به‌ شتیکی ئاشنا ده‌گه‌شتم. الحمدلله، قورئان به‌شیکی هه‌ره‌ گرینکی سالانی پینگه‌یشتنم بوو، هه‌روه‌ها خویندنه‌وه‌ی ئاسوده‌ی ده‌کرم. پۆژیک له‌ ژوره‌که‌م له‌ به‌شه‌ناوخۆیی، قورئانه‌که‌مم ده‌ره‌ینا و ده‌ستم کرد به‌ خویندنه‌وه‌ی، هه‌مان کیشه‌ کۆنه‌که‌ی کپیرکیی نیوان نیر و می له‌می‌شک‌مدا مابوو. نا‌خودئا‌گایانه‌ قورئانه‌که‌م کرده‌وه و چاوم که‌وته سه‌ر ئایه‌تی (چل و هه‌شتی) سوره‌تی (المائده):

{وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَيِّمًا عَلَيْهِ فَاحْكُم بَيْنَهُم بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ عَمَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ لِكُلِّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شُرْعَةً وَمِنْهَا جَاءَ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ لِيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ [المائدة-٤٨]}

واتا: «ئیمه قورئانمان هاوړی له گهل هموو حهقیقهت و راستیه کدا بو تو دابه زاندووه، راستی و دروستی کتیبه کانی پیش خووشی دیاری ده کات و چاودیره به سهر هموویاندا، بهو بهرنامه یه ی خودا ناردوویه تی دادوهری بکه له نیوانیاندا و شوین ئاره زوو کانیان مه که وه و لهو راستیه لامه ده که بو ت رهوانه کراوه. بو هر لایه کتان بهرنامه و پروگرامی تایبه تمان بریارداوه خو ئه گهر خودا ویستی له سهر با هر همووتانی ده کرد به یه ک ئوممهت و گهلکی یه ک پارچه، به لام ویستی وایه بهو جیاوازیه تاقیتان بکاته وه له وه ی پی به خشیون (تا به هو ی عه قل و ژیریتانه وه شوینی پیغه مبه ری ئیسلام بکه ون). ده ی که واته زور به په له ی و پیشپرک بکه ن بو هموو خیر و چاکه یه ک، دلنیاش بن که همووتان ده گه رپنه وه بو لای خودا، ئه و کاته هه والی ته واوتان پی ده دات ده رباره ی ئه و شتانه ی که کیشه تان له سهر ی هه بوو.»

ئهم ئایه ته ده رباره ی جیاوازی ره گه زی نییه، به لکو ده رباره ی ئه وانه یه که خاوه ن ئایینی جودان، له گهل ئه وه شدا کاتیک ئه و شه وه ئه و ئایه ته م خوینده وه له گهل خودی خو م له جه نگدا بووم تاکوو هه ست به زه حمه تیه کانی م بوونم بکه م، هه رچه ند هه موو هه ولی خو م دابوو تائه وه ی وه کوو ئیری ک ره فتار بکه م. له پر شتیک به می شکمدا هات، که گه وره ترین شوک بوو له ماوه ی هه ژده سالی ته مه نمدا! دپر به دپری ئهم سوپه ته م خووش ده ویت، به ش به به شی ئهم سوپه ته مانایه کی قولی هه یه، بایه خیک که پیشتر درکم پی نه کردبوو سه رباری ئه وه ی که پیشتریش هه مان به شم خویندبووه وه. کۆمه له وانه و چاره سه رگه لیک له لام گه لاله بوون که پیشتر هیچکات درکم پیمان نه کردبوو:

**یەكەم:** چۆن داوهری بکەم لەنیوان شتەکاندا؟!

دوو رینگە ی داوهریکردن ههیه له نیوان هەر شتیک دا: یان به پشت بهستن بهو قورئانه ی که له لایهن خوداوه بۆمان نێردراوه، یانیش به پشت بهستن به حەز و ئارەزووه بێ بنه ماکانی مرۆف. بهشی یەكەمی ئایه ته که جیاوازی کردنیکی راسته و خۆیه له نیوان دوو شت: الحق (راستی) له گەلّ أهواء (ئارەزوو). خودا زۆر بهروونی پیمان ده فەرمووێت که کامیان هه لێژیرین: (راستی) ههروه کوو ئاماژه ی پێده دات.

**دووهم:** بیکردنه وه یه کی ژیرانه یان بریاریکی گه مژانه!

له دوو دێری یه كەمی ئایه ته که دا، خودا به دوو شت فەرمانمان پێ ده کات، یه کیکیان ئه رینیه و یه کیکیشیان نه رینی. یه که میان «داوهریکردن» ه و دووهمیشیان «شوین نه که وتنی ئارەزووه کانیان» ه. وا تێگه شتم، مه بهست ئه وه بێت که دوو رینگ هه یه بۆ چاره سه رکردنی هه ر کیشه ک و چۆنیه تی مامه له کردنم له گه لیدا: یه کیکیان بریاریکی ژیرانه بێت، تاوه کوو داوهرانه ده رکه وویت، یه کیکي تریشیان شوینکه وتنیکی کویرانه ی بیر و ره فتاری ئه وانی دی بێت.

روون بوو که من دووهمیان جیبه جی ده کهم! کویرانه شوین ئارەزوو و فەرمانی کۆمه له یه ک که وتبووم که ئاراسته که ری بیکردنه وه، شیوازی پۆشینی جل و به رگ، ره فتار و بونیاتم بوون. چه ندین سالّ به ئه قلییه تی «پیاو خراپه و ئافره ت فریشته یه» ئازاری خۆم ده دا. له گه لّ ئه وه ی ئه م ئه قلییه ته، ئه قلییه تی ره سه نی خۆم نه بوو، به لکوو به هو ی رینگه پیدانی خۆمه وه ئه و بێرۆکه ژه هراوییه تیکه لّ به ئه قلییه تم بوو بو!

### سێیه م: جیاوازییه به مه بهست دروستکراوه کان

دواتر خودا دهفه رموو پت: «بۆ هەر لایه کتان بهرنامه و پرۆگرامی تاییه تمان پریراداو» هه میسه پیمو ابوو که ئافره تان روویه کی لاوا تر و خراپتری پیاوان، ئییه له بهرگیراوه یه کی خراپی پیاوانین. پیاوان له ئاستیکی بالادان و ئافره تانیش به جوړیک کهم ئه هینن له ئاستی ئه و ستاندارده بالایه دا. پیاوان بهرهمیکی سه ره کی بوون و ئافره تانیش بهرهمیکی په راویزخراو و بیکه لکن، به لام کاتییک ئه م دهقه ی قورئانم خوینده وه، بۆم ده رکه وت که هه موو ئه و بیرو کانه هه لهن. خودا باشتترین دروستکاره و پیاوان و ئافره تانیش له یه کدی جودان، هیه چ کامیان له بهرگیراوه یه کی باش یاخود خراپی یه کدی نین، به لکوو دوو دروستکراوی ته واو جودان. پیاو و ئافره ت دوو دروستکراوی لیک جودای دروستکارن. دروستبوونیشیان مه بهست و ئامانجیکی له پشته، دوو بهرهمی جوداش دروستکارون که هه ردووک به شیوازی تاییه ت به خویمان بهرنامه پرۆگرامون و هه ریه ک تاییه تمه ندی تاییه ت به خویمان هه یه.

### چواره م: له پای چی؟! هه بوونی ئه م جیاوازییانه به خاتری چی؟!

له به شی دواتری ئایه ته که دا خودا دهفه رموو پت: «ئه گه ر خودا ویستی له سه ربا هه ر هه مووتانی ده کرد به یه ک ئومه ت و گه لپکی یه ک پارچه»، ده کرا هه موو گرووی ئاده میزاد پیاوان بن، یاخود هه موو ئافره ت بن، یاخوود دروستکراوی تر بن، دروستکراوی بێ ره گه ز بن، به لام ویستی خودا به وجۆره نه بوو، بۆچی ویستی خودا به وجۆره نه بوو؟! وه لامه که له به شی دواتری ئایه ته که دا هه یه

**پینجھم: ھۆکاری جیاکاریبهکان!**

«بهلام ویستی وایه بهو جیاوازیه تاقیتان بکاتهوه، لهوهی پپی بهخشیوون.» ئەمه دلخوازترین بهشی ئەم ئایهتهبوو لهلای من، ئەو بهشهی که لهپر گهړاندمییهوه بو ناستیکی بالای ئاسوودهی و تیگهشتووی. ههموو ئەمانه تاقیکردنهوهن و ههموو مرۆفیکیش تاقیدهکرێتهوه. ئیره شوینی تاقیکردنهوهتانه، هیچ کهسیکیش له زهحمهتی ئەم تاقیکردنهوه و لپیچینهوهیه دهربازی نابیت، ههموو ئەوهی بهسهرمان دیت، تهنانهت ئەوهشی که ویستمان لهسهرییهتی و بۆمان پینشانیات تاقیکردنهوهی خوداییه. لانیکهک من پاش درکردنم بهوهی که تاقیدهکریمهوه باشتەر دهتوانم لهگهڵ باروودۆخهکاندا مامهله بکه، ههر زوو ههست به باشی و ئاسودهیی دهکه، چونکه ههموو ئەمانه تهنیا تاقیکردنهوهیهکه و تیدهپهڕیت.

**شەشەم: چۆن لهم تاقیکردنهوهیه سهرکهوتوو بۆم؟!**

پاش ئەوهی بهئاگا هاتمهوه که له تاقیکردنهوهدام، پرساری داهاووم ئەوه بوو که چۆن لهم تاقیکردنهوهیه سهرکهوتوو بۆم؟! وهلامی خودا بهمجۆره بوو: «دهی کهواته زۆر بهپهلهبن و پپشپرکێ بکهن بۆ ههموو خیر و چاکهیهک.» کردهوهی چاکه ئەنجام بدهن! ههر ئەوهنده به سادهیی، وهلامیکی دهسهوستانکهه و قهناعت پپهینهه، ئەوهنده روون که ئەشیت سهرلپیشیوینهه بیت! رپک پپچهوانهی ئەو بیره پۆخلهوات و ئالۆزانهی که سالانیک میشکی خۆم پپوه سهرقال کردبوو. ئەو بیرۆکه ههڵانهی که وهلامهکهی بهرههستی کردنی پپاوان و گورزلیدانیانه، تاوهکوو لهوان باشتەر، گهورهتر، بههیزتر، بهتواناتر و خۆراگرتین! ههرکارپک که ئەوان دهتوانن ئەنجامی بدهن، ئپوه باشتەر لهوان بهئهنجامی بگهیهن.

هه ره سهینان به مئیته تیم و کپکردنه وهی ههسته کانم خیانهت نه کردنه له ئافره تیبونم، نهک له بهرئه وهی دهمه ویت به وجۆره بم، به لککو له بهر ئه وهی مه حکوم به سهلماندنی به ها و پینگه م بووم له بهرانبه ر پیاواندا تاکوو هاوتای ئه وان بم. به راستی ئه و خۆسهلماندنه کارپکی وه پره سکه ر، دوانه هاوتوو، مه حال و بیهوده بوو.

ئه وهی سه رسورهبه پنه ره بریتیه له ساده یی وه لامه که! واز له سه رنج خسته نه سه ر پیاوان به پنه، ئاره زووی به ره له سستی کردنیان و سه لماندنی هیزت له بهرانبه ریاندا نه بیت، له بیریکه و بهس. له بری ئه وه سه رنجت له سه ر خۆت و ئه رکه کانی خۆت بیت، کرده وهی چاکه ئه نجام ده، ئا ئه وه یه ئازادبوون. ئیتر که ئه و کارانه م ئه نجامدا ئه و قورساییه ی پيشوو له سه ر سینهم نه ما، توانیم جارپکی دی به هه سستی هه ناسه دان شاد بمه وه. ئه و بارگرانییه ش که شانه کانی شه که ت کردبووم، له هه وادا به هه لم بوو!

### حه وتهم: کۆتایی...

«هه مووتان ده گه پنه وه بۆ لای خودا، ئه و کات هه وائی ته واوتان پیده دات ده رباره ی ئه و شتانه ی که کیشه تان له سه ری هه بوو.»

دووباره! ئه م رسته یه بوو به حه وانه وه یه کی بئ شومار بۆ دل و ده روونم. کاتیک که سیک به تاقیکردنه وه یه کدا تپه ر ده بیت، له کۆتایی تاقیکردنه وه که یدا هه م به ئه نجام و هه میش به وه لامی پرسیاره دوانه هاوتوو هه کانی شاد ده بیت. به م پیه ش له کاتی گه رانه وه مان بۆ لای خودای مه زن و پایه دار، وه لامی ته واوی پرسیاره کانمان پئ ده داته وه و بهرچا وروونیشمان ده کات له هۆکاره کانی جیاواز بوونمان.

چ ئه قلییه تپکی ژیرانه یه؟! دیسان لیره شدا سه رنجه که له سه ر خودا و

په یوه نډیمه له گهڼ ټوډا، نهک سهرنج و په یوه نډیم له گهڼ مروڅیک له ره گهزی بهرانه بردا. چی دی پیاوان له وینه دارپژراوه می شکمدا نه بوون که هه میسه دبوو وه کوو به شیک له کیشه که هه بن، به لکوو ته و او ی پرۆسه که دهر باره ی خۆم و خودام بوو، دهر باره ی ټو کرده وه چا کانه م بوو که دبوو بهر له گه رانه وم بو حزووری په روه رینم ټه نجامیان بدم.

له کۆتاییدا، کۆتا وشه ی ټم ټایه ته {تَخْتَلِفُونَ}، «جیاواز بوون»، ملکچه بوونیکي تری ویسته کانم بوو بو جیاوازییه کان. جودابوونه کان هاوتای سهرجه م شته کانی تر به و جوړه بوون که دبوو بین. منیش گه رامه وه بو فیتره تم، بوومه وه به و که سه ی که دبوو بیم! چی تر هیچ شتیک له ټارادا نییه که پیویست به نیگه رانی و خه م لڼ خواردن و نادلنیاییم بکات. ده شیت خود پیوانه بکه م به خاتری ټوانی دی؟! پیویسته چی و بو کیی بسه لمینم؟!

[سوره تی المائیده، ټایه تی ٤٨] نه ټم ټایه ته جوانه له بیر ده که م و نه ټو کاریگه رییه قه شه نگه ش که له سهرم جیی هیشت. کاریگه رییه ک که برست لیبرای کردم، دبوو چه ند جاریک ټم ټایه ته بخوینمه وه، پاشان قورټانه که دابخه م له کاتیکدا په نجه م له سهر په ره که یه، به مجوره ده توانم هه موو به شه کان له میشکی خۆمدا کۆبکه مه وه و یه کیان بخه م. پاشان قورټانه که بکه مه وه و جاریکی دی بیخوینمه وه. به لڼ ټمه ټو وه ټامه بوو که سآله هایه بو ی ده گه رپم. الحمدلله!

هیچ جه نگیک له ټارادا نه بوو، هه رگیزیش هیچ جه نگیک بوونی ناپیت، هه موو ټوانه دروستکراوی میشکی خۆم بوو، که له که لتور و کۆمه لگه که گه وچه که ی میگه راکانه وه وه مرگرتبوون. میگه راییه ک به و هه موو دژیه کییه نالوژیکی و ناته باییه مه عریفی و دوو بهرکی و ئیره ییه وه. ئیتر ټازاد بووم له و به سته ره بیمانا و به مه به ست دروستکراوانه ی که سالانیک کردبووم



به باریکی قورس به سه ر خۆمهوه. تهواوا! نه مان.

چه ند سالیکی خایاند تا کوو به تهواوی بیره پهرت و ئالۆزه کانم رییک  
بخه وه مه و ئه قلییه تم راست بکه مه وه، خووه کۆنه کانم به زه حمه ت  
له ناوچووم..

رییک ئه و کاته، بوو به ده سپیکی گه شته نوویه که م.

## بهشی حهوت

به ته نیا شهویک وازم له ههموو بیره فیمینستییه کانم نه هینا!

پۆژیک کوریکى گهنج له زانکۆی (هارفارد) داواى لیکردم که یه کیک له ههژماره که سییه کانی باوکمی پێ بدهم، تاوه کو ده باره ی هاوسه رگیریمان قسه بکهن، منیش یه کسه ر توشی دله راوکێ بووم. گه رامه وه سه ر بیرکردنه وه په رت و جه نجاله کانی نیو می شکم: «ئوو، نه خیر! ئه م کوره ده یه وی ت هاوسه رگیریم له گه ل بکات؟! بۆچی؟! ئایا من له و کچانه ده چم که پێشتر ده یویست هاوسه رگیریان له گه لدا بکات؟! به و چه شنه ش لاواز دیارم، یاخود به جۆریکم که نه توانم ئه رکه کانی خۆم راپه رپنم به بئ ئه وه ی پیاویک یارمه تیم بدات؟! من چ جۆره توانایه ک پێشانی خه لکی ده ده م؟ لاواز دیارم یان به توانا؟ ده یه وی ت چی بلیت؟! بۆچی ده یه وی ت هاوسه رگیری له گه ل مندا بکات?!» هه ربۆیه ره تم کرده وه! چونکه به تپروانیی من هاوسه رگیری بۆ که سه لاواز و بی توانا و به ندرکراوه کانه، منیش که سیکی ئازاد و سه ره بخۆ بووم! به لام داواى ئه م ره تکردنه وه خیرایه یی خواز بینیکاره که به بئ هیچ پاساویک، سالی دواتر که بۆ دووه م جار داواى لێ کردمه وه زیاتر بیرم کرده وه. (به لئ، ئه و پیاوه داماره دوو جار پنی وتم. پاش چه ند جار یک گفتوگۆکردن سه باره ت به م باسه له گه ل خیزانه کانمان، به نابه دللیه وه وتم: «به لئ». به لام هه ستم به نادلنیایی ده کرد نه مده زانی که نادلنیاییه که م به هوی ئه وه وه بوو، یاخود تپروانییه کانم سه باره ت به ره گزی به رانه ر و هاوسه رگیری... هتد.

سوپاس بۆ پهروه ردار، له کۆتا سالی کۆلیژمدا هاوسه رگیریمان کرد،

واته له قۆناغی چواری کۆلیژ کەسیکی هاوسەرداربووم، بەلام هیچ کام لە هاورپکانم لەو تەمەنەدا هاوسەرگیریان نەکردبوو. هەموویان سەرنجی ئەوەیان دابوو کە چەندە گالته جارانیە تاکە کچی گروپە کەمان کە بەهەموو جۆریک دژی هاوسەرگیری بوو، ئیستا خۆی یە کەم کەسە کە هاوسەرگیری کردوو. ئەو کچەیی سوپندی خواردبوو هیچ کات هاوسەرگیری نەکات!

پاشان قۆناغی چوارم تەواو کرد و دەرچووم، بەلام نە کاریکی باشم هەبوو نە پرۆگرامیکی باشی تایبەت بە دەرچووان تا خۆمی لێ ناونوس بکەم، تەنانەت کاری خۆبەخشیش نەبوو بیکەم، هیچ شتیکی نەبوو. خەریک بووم دەبووم بە ژنی مألەو، هەر ئەوەندە. هاوپۆلەکانی ترم هەر زوو دەستیان کرد بە کارکردن لە بواری پزیشکی و یاسا و چەندان بواری تر لە (وۆل ستريت) چونکە دەرچووی هارفارد بوون، منیش کە دەرچووی هارفارد بووم یە کەم سألّم وە کۆ ژنی مألەو بەسەر دەبرد. بەلێ...

ئەم بابەتە بۆ ماوەیەک لە مپیشکم مایەو، هەر وە کۆ بۆچوونە کۆنەکانم دەربارەیی فیمینیزم و ئەو ئامانج و دەسکەوتانەیی کە لێیەو بە دەست دین، هەستم بەو دەکرد کە کورسییەکی خۆیندەم لە زانکۆی (هارفارد) بەفیرۆداو. لەوێ پیت دەلین دەبیت دەرچوون لە وەها دامەزرێوەیەک بکەیت بە ئامرازیک تاوێ کۆو «کاری مەزن» ئەنجام بەدیت، دواي «خەوێ کانت» بکەیت، درک بە «توانا شاراوێ کانت» بکەیت، «خزمەتی ئەندامانی کۆمەلگە کەت» بکەیت. ئیمە بەم ئامانجانەو لە (هارفارد) رۆشتین.

چاوەروانییە مەزنەکان!

بەمجۆرە هاوسەرگیرییم کرد و بووم بە ژنی مألەو، کارم بوو بوو بە دروستکردنی خواردن و خاوینکردنەوێ مأل. بەراست، ئا ئەمە هەموو توانا شاراوێ کانی من بوو؟ قەرار بوو کاری ناوازه بکەم؟! خزمەتی کۆمەلگە کەم بکەم؟! هەستم بە شەرمەزاری دەکرد کاتیکی چاوم بەو کچە هاوپۆلانە

ده کهوت که له گه لیان خویندیم ته و او کردبوو، کاتیک ده باره ی کار یا خود نمره ی قوتا بخانه یان قسه یان ده کرد و منیش هیچم نه بوو تا باسی بکه م. هاوسه ره کهم زۆر به هیمنی و ژیرانه چهنده ی پیویستم بوو ده باره ی ئەم کیشانه له گه لّم ده دوا. هاوکاری ده کردم تا شته کان واقعییانه تر و له تپروانینیکی جیاوازتر له وهی که هه بوو و بوو بوو به شیک لیم ببینم، به لّام ئەو بیرانه م دوای نه ده هات. بۆ ماوه یه ک ههستم به ئارامی ده کرد و پاشان ده گه رامه وه سه ر ئەو تپروانینانه م که بوومه به ژنیکی بئ مه به ست و بئ ئامانجی ماله وه. ئەمه به شیک نییه له مانای بوون به ژنیکی سه رکه وتوو، چیت نه مده ویت فیمینست بّم، به لّام نه شم ده ویت بمه جیی به زه یی! له ماوه ی ئەو سالددا فیروبوووم که چۆن ماله بچوه که کهم به ریوه به رم، و مۆله تی شو فیریشم وه رگرتبوو، زمانی عه ره بی و ته جویدم به باشی خویندبوو، به لّام هیشتاش پیم وابوو ئەم شتانه به س نین.

سالی دواتر دهستم به کاریکی نوئ کرد له دامه زار و یه کی ئیسلامی تابهت به ئافه تان، ئەمه وای لئ کردم ههست به باشتربوون بکه م، کاره کهم و ئەو ئافه تانه شی که کارم له گه لّ ده کردن زۆر له لام خۆشه ویت بوون. بگره له وهش زیاتر، ههستم ده کرد که ئەو کاره ده کهم که لیم چاوه روان ده کرا، گه رابوو مه وه سه ر ریگه راسته که، بوو بووم به خاوه نی داها تی خۆم، هاوشیوه ی ئافه تیکی سه ره خۆی مۆدیرنه به و په ری شکۆوه. ژیا نی هاوژینیم پیک هی نابوو، به لّام هیشتاش پیویستم به ئازادی و داها تی خۆم هه بوو. نه ده کرا ته نیا له ماله وه دابنیشم و بّم به ژنیکی بیکار که به ته وای پشت به هاوسه ره که ی ده به ستیت تا وه کوو بیژییه نیت، به دلنیا بییه وه نابیت به و جو ره بّم! ئەم قوناغه گه شه سه ندوه ی که تیبدا بووم به له دایکوونی منداله کهم گوړانت به سه ردا هات.

## بهشی ههشت - دایکایه تی

سالانیك به خۆم دهوت كه نامه ویت به هیچ جوړیک بيم به دایک، من خوشک و برای له خۆم مندا لترم هه بووه، بویه هه له ته مهنی هه رزه کاریمه وه سه دان جار دایبیه پیسه کانیا نم گۆریه وه، هه رکاتیکیش خواردنم پێ ده دان نیوهی خواردنه که یان به سه ردا ده رژاندم، گۆرینی پۆشاکیشیان له ولاره بوه ستیت وه کوو ئه وه وایه هه شتپیه ک بگۆریت، ئه مه جیا له وهی که شاره زایی ته واوم له خه واندياندا هه بوو. وام هه ست ده کرد که به پپی پپیوست دایکایه تیم کردوه، به جدیش پپیوست نییه جاریکی دی به کۆمه لیک مندا لی نوپوه هه مان ئه زموون دووباره بکه مه وه، له ئه ستوگرتنی بهر پر سیاریه تی مندا ل ئه رکیکی قورسه. له گه ل گه و ره بوون و پپگه شتنم، تایه تتریش دوا ی پپکه پینانی ژبانی هاوژینیم بۆچونه که م گۆرا، ده مویست مندا لم هه بیت ئه مه ش ئاره زوویه کی ئاشکرا و فیره تی ناخم بوو که چاوه روان نه کراوانه ده رکه وت. ده مویست بيم به دایک!

پاش دوو سال کارکردن، به یه که مین مندا لمان دوو گیان بووم، به چهند مانگیك بهر له کۆتایی هاتنی واده ی دوو گیانییه که م وازم له کاره که م هینا. هه رچه ند هیشتا شوینه واری هه ندیک بیرى کۆنى وه کوو «به هیزی ئافره ت» م له می شکمدا ما بوو، به لام ده مویست له ماله وه بمینمه وه و چاودیری مندا له که م بکه م و گه و ره ی بکه م. نه مده و یست که سی تر به و کاره هه لپستیت، به لکوو ده مویست خۆم بیکه م و مندا له که م له ژیر چاودیری خۆمدا بیت. ئه م مندا له و هه ر مندا لیکی تر خودا پیمان به خشی ت خۆم گه و ره یان ده که م، چونکه ده مویست که هینده ی له توانمادیه باشتیرین دایک بيم بۆ مندا له کانم. به ته واوی و له هه موو بارو دۆخیکیاندا له لایانه وه

بم. نهمدهویست مندالییه تی هیچکام له منداله کانم له دهست بچیت. چ کاریک بهنرختره له چرکه یه کی ژبانی منداله کهم؟

کاتیک یه کهمین مندالم له دایک بوو، جهسته بچوک و نهرمه کهیم له ئامیزگرت و لئی رامام. خودا ئهم بونه وهره بچوک و جوانه ی زۆر نایاب به دیهیناوه و سپاردوییه تی به من. ئهرکی پاریزگاری لیکردن، خواردن پیدان، دالدهدان، ئاگاداربوون، فیکردن و ههموو پیداو یستیه کانی ئهم مناله ی خستۆته نیو دهسته کانی من و میرده کهمه وه.

به پرسیارییه تیم بو منداله نوپیه کهم وای لیکردم ههست به ترس و خرۆشان بکه م. زۆر به قولیش ههستم به سهنگی ئهو په یوه نندییه ی خودای مهزن ده کرد. هینانه دونیای، چاودیریکردنی، ئاراسته کردنی عهقل و بنیاتنان و گه شه دان به که سایه تی و پهروه رده کردنی ئهم بونه وهره به من سپی درابوو. ئه وه ی که له م په یوه نندییه دا ده گوزهریت له ژبانی دونیادا کاریگه ری له سه ر ئاخیره تی خو ی و منیش ده بیت. کاتیک که بو یه کهمین جار منداله که مم له ئامیز گرت، ئه زموونی هه ستیکم کرد که بهر له وه هه رگیز ههستم پینه کردبوو. پاریزبه نندییه کی دایکانه و چاره سه رکردنیکی به هیز. گه ر ویستی خودای له سه ر بیت ناهیل م هیچ ئازاریک دهستی بگاته منداله که م، نه رپگه به ئازاردانی ده ده م له لایه ن ئه وانی دییه وه و نه خو شم ئازاری پی ده گه یه نم. رپگه ناده م په رتی و نا ئارامی و هه له تیگه شتنه کانم هو کاربن بو ئازاردانی منداله بیئاوانه که م، که زۆر به متمانه و بیه یزییه وه له نیو باسکما پالیدا وه ته وه. جا هه ر بو چوونیکیش سه باره ت به «سه ربه خو ی» و «به هیزی» یه گه وجانه که ی فیمینیزم که له می شک و ده رووندا ما وه ته وه ده بیت پشتگو یی بخه م، تا وه کو هه رگیز ئه و زیانانه بهر منداله که م نه که ون. ئیتر بوونه وه ریک هه بوو که به ته واوی بوونییه وه پشتی پی به ستبووم، منیش نهمدهویست پشتی لی بکه م. وه ها هه ستیک

له لێنزه کانی دایکایه تییه وه زۆر بهروونی ده بیندرا، له کاتی له ئامیزگرتنی ساواپیه کی وه ها جوان و به نرخ. به مجۆره ته واوی چه مکی «سه ره خۆی» زۆر گه مژانه تر له واقیعییه ته که ی ده رده که وه یت. به منداله که ته وه په یوه ست ده بیته، وه کوو دایکیک هۆگر و ئاگاداری ساواکه ت ده بیته، ئاگات له یه که به یه کی هه ناسه دانه کانی ده بیته، پله ی گهرمی جهسته ی، کاردانه وه کانی پرووخساری و زمانی جهسته ی، کاتی که ده گریه ت، وه لّامی ده ده یته وه، کاتی که پێویستییه کی ده بیته، به ده مییه وه ده چیت، ئه و توانای به ده مه وه چوونی پێداویستییه کانی خۆی نییه و فیری ئه وه بووه متمانه ی به تۆ هه بیته خۆشه و یستی و میهره بانیت لێ چاوه روان ده کات.

ده رووناسه کان به مه ده لێن سیسته می هۆگر بوون، که سیسته میکی ده ماری بنیادناوه و هانی خه لکی ده دات بۆ گه ران به دوا ی په یوه ندییه درێژخایه نه کاند له گه ل که سانی تر دا، و اتا چاودێره سه ره تاییه کانی وه کوو دایک و باوک. تیکچونی سیسته می هۆگر بوونی مندال له سه ره تا ساله کانی ته مه نیدا ده بیته هۆی تیکشکانی درێژ خایه ن، هه ندیک جاریش هه میشه یی. دایکایه تی به رچاوه روونی کردم له و پاشماوه نه گریسانه ی فیمینیزم که له کونجیکی میشکمد و ه کوو تۆرپکی په نگخواردوو مابوون. بوونم به دایک به هه موو به رپرسیارییه تییه کانییه وه، له ماوه ی دوو گیانییه وه بیگره تا کاتی هینانه دونای مندالیک، پاشان شیرپیدان و گه وره کردنی هه تا ده بیته به مندالیک کامل قورسترین ئه رکیکه که به ته واوی ژیانم به نه جامم گه یاند بیته. زه حمه تترین کاریشه به لّام پر پاداشترینیشه.

له ماوه ی پینج سال و نیودا خودا چوار مندالی پێ به خشییم، ما شاء الله. هه موو پیکه نینه فریشته ئاساکانی، هه موو ئه و ده ست لیدانانه ی که ده سه ته نه رم و بچوکه کانی به پرووخسارمه وه ده نوساند، ده نگ ی پیکه نینه کانی... ئه م شتانه ی دایکایه تی سه د باره ئاشقت ده که نه وه!

کاتیگ به جهسته بچوکه که یه وه خۆی ده خزیئته باوشته وه و باسکه نهرمه کانی له ملت ده ئالیئیت، خۆشبه ختیبه ک سهراپای دلت داده گریت، ئەم خۆشه و یستییه له هیچ خۆشه و یستییه کی تر ناچیت. دایکایه تی وات لئ ده کات که سه رنجی شتاتیگ به دیت که ده یان ساله سه رنجدانیا نت بیر چۆته وه! دووباره ئەو خالخالۆکه بچوکه ی سه ر زه و بییه که ده بینیته وه، دووباره که وتی گه لایه ک له لقیکی داره که ئەهمییه تی ده بییت، سمۆره یه ک سه رنجت په لکیشی جو له کانی خۆی ده کاته وه! منداله که ت سه رنجی شتگه لک ده دات و به جۆشه وه رووه و تۆیان ده هیئیت، هه مان ئەو شتانه مه حکوم به سه رنجدان ت ده که ن وات لئ ده که ن که هیئده ی منداله که ت به جۆش بیت بۆیان. هه مان سه رسامبوونه مندالانه که ی جارانت بۆ ده گه رپته وه، شته ئاساییه کان نا ئاسایی ده بینیت، بۆ یه که مین جار له چاوی منداله که ته وه ژیان ده بینیت.

بیگومان هه موو شتیکی گه وره کردنی مندالیش ره ونه قدار و جوان نییه، هه ندیک له شته کان زۆر قورسن، نامه ویت زه حمه تییه کان شیرین بکه م چونکه بونیان هه یه. دایکایه تی قورسه، هه ندیک جار هه ست به ته نیایی ده که یه ت، جهسته ییه ن زۆر ماندوو ده بیت، چونکه زۆر جار ناچار ده بیت بۆ ماوه یه کی زۆر نه خه ویت، یانیش هه ر بیرت ده چیت ژه میگ نان بخۆیت، به لام دایکایه تی وات لئ ده کات له باشتیرین ریگه کانه وه گه شه بکه یه ت. وات لئ ده کات که خۆت له ره فتاره خراپه کانت دابمالیت و رووبه رووی ترس و نیگه رانی و زه حمه تییه کانت ببیته وه. وات لئ ده کات، به ویت بیت به که سیکی باشتیر، گه ر به خاتری خۆشت نه بییت، لانیکه م به خاتری منداله که ت که ته نیا تۆی هه یه لئ بروائییت و لیوه ی فیڕ بیت. ئەگه ر هه ولی چاککردنی هه له و که موکوری و ناته واوییه کانت به دیت، روویه کی باشتیر و کارامه تری خۆت لئ دپته بوون و ئەمه ش له به رگرتنه وه ی شیوه یه کی نوئ ده بییت که ناخی دایکایه تییه وه هه لۆقولاوه، به ئیزنی خودا.



## به شی نۆ - ئەوپەری توانا شاراوەکان (Full Potential)

واتای چییە بۆ مرۆفیک، جا پیاو بیت یاخود ئافرەت بگات بەوپەری توانا شاراوەکانی؟! گەر بتوانین ئەم دەستەواژە ئالۆزە لیک بدەینەو، چونکە هەست دەکەم بوو بە ئامرازێکی پڕ چەکراو و وەک هەمیشەش ئەم ئامرازە پڕ چرکراوە لە دژی ئافرەتانی موسلمان بەکار دەهێندریت. «ببە بەوێی کە دەتوانیت ببیت» ئەمە دروشمی سوپای ئەمریکایە کە زۆر جیاواز نییە لە دروشمی ئەمرۆی فیمینیستەکان: «بگە بە ئەوپەری توانا شاراوەکانت» هەمان دروشمن. هەردووک (سوپای ئەمریکا و فیمینیستەکانی رۆژئاوا) بەدوای راوکردنی شوینکەوتوو نەفامەکانیانەوین. هەردوولا هەمان شیواز بەکار دەهێننەو بۆ زیادکردنی شوینکەوتوانیان: هەولدان بۆ دروستکردنی ئارەزووی ساخته لە رێگەی ئامانجێکەو بۆ کۆکردنەوێیان لە دەوری پرسێک. پێت دەلێن پەيوەندیکردن بە سوپای ئەمریکا (یاخود مێگەرایی) یەو و اتای پشت بەستن بە خۆت و تواناکانت و گەشتن بە هەموو توانا شاراوەکانی ناخ. چونکە ئیستا هەرچی بەک بیت، هێشتا کەمیت، دەتوانیت باشریت، زۆر باستر. ئەوێی لە ناخ و سروشتتدایە مەیکوژە.

سوپا دەلێت: «تۆ هەر خۆت هاوڵاتییهکیت، بەلام ئەوێندە بەس نییە، ئەمە هەموو توانای تۆ نییە، دەپێت ببیت بە سەربازێک کە لە جەنگەکانماندا شەر دەکەیت!»

فیمینیزم دەلێت: «تۆ هەر خۆت ئافرەت، هاوسەر، دایکیت، بەلام

ئەوئەندە بەس نییە، ھەموو توانای تۆ نییە. دەبیت کچە-بەرپۆەبەرپۆکی سەر بەخۆ، مێینەییەکی بەرپۆەبەر، شازۆنیک، کچە-شەرکەرپۆک، مێینەییەکی خودا ئاسا، بێباوەرپۆکی ئازاد و یاخییەکی سەر سەخت بیت!

من و ھەموو ئافرەتییکی ژیر و ھۆشیاریش دەلێن: «نەخیر، سوپاس. من مێینەییەکی رەسەنم. ئەمەش ھەموو ئەو شتەییە کە دەمەوێت بێم.»

تەنیا لەبەر ئەوێ «دەتوانیت» بیکەیت یان ببیت بە شتێک، مانای ئەو نییە کە «پێویستە» ببیت. تەنیا لەبەر ئەوێ کە دەتوانم بە خێرای (٩٥کم) برۆم لە رێگەییەکی گشتی، مانای ئەو نییە کە پێویستە بەو خێرایییە برۆم. ژیریەت بریار دەدات کە کام لایەنی تواناکانت ئەرزشی گەشەپێدانیان ھەیە، نەک تەنیا کوێرانی زۆر لە خۆت بکەیت و ھەولێ بە دەست ھێنایی تەواوی «تواناکانت» بەدەیت یاخود «ببیت بەوێ کە دەتوانیت.»

ئەم پێشنیارە ھەلخەلەتێنەرانی، چ لەلایەن سوپای ئەمریکا یان فیمینیستەکانەوێت، تەنھا فێلی سادەن. بوون بە ھاوڵاتیییەکی ئاسایی بەس نییە؛ بێ بە سەربازپۆک کە بتوانین وەکوو ئامرازپۆکی جەنگ بە کارت بەئین لە جەنگەکانماندا. بوون بە کچ، خوشک، ھاوسەر، دایک، داپیرە بەس نییە؛ بێ بە بەکارھێنەرپۆکی مێی تاکپەرست کە بتوانین لە ئابووری سەرمايەداریدا بە کارت بەئین.

بارییە کە دەبینیت؟ ھەمووی پروپاگەندەییە.

ئێستا، لەم وەرزی ژبیانم لەسەر زەوی، وەکوو ئافرەتییکی موسلمان کە بەندە و گوێراییەلی خودایە لەگەڵ چوار مندالی جوان کە وانەیان پێ دەلیمەو، و ھاوسەرپۆکی میھرەبان و خێزانیکی فراوان و ھەندیک ھاوڕپۆکی نزیکی زۆر ئازیز. ھەست دەکەم کە گەشتووم بەو پەری توانام و ئامانجە کەم بەدی دەھێنم. ھەموو ئەو ھیز و توانایە کە خودا پێی بەخشیوم

به کارده هیتم بۆ کردنی کاره راست و به مانا و به هاکه و ئامانجیکم ههیه. سه بارهت به کردنی «کاری مهزن» یش به پروانامه که ی هار قاردمه وه، چ شتیک مهزنتره له پاراستنی ژیاڤی مرۆفیک له مندا لانتدا، پاشان هینانه دنیا یی به ره زامه ندی خودا و شیر پیدانی، پاشان گه شه کردن و فیر بوونی؟ چ شتیک مهزنتره له بره ودان و هیشتنه وهی نه وهی ئاینده ی موسلمانان، که ساتیک که ده بنه هه لگری ئالای ئیسلام؟

هیشتاش ژیانم پره له تاقیکردنه وه و تیکۆشان، به لام چیتر ههست به زۆر لئ کردن و ماندوو بوون ناکه م. ههچ شتیک ناشارمه وه و به شیوه یه کی ساخته هه ولی ریکخستنه وهی سروشت و که سایه تیم ناده م. ههست به خۆشی و ئاسوده ی و سوپاسگوزاری ده که م، له گه ل ئه وهی به پپی ستاندارده کانی فیمینزم، من به ته واوی ئافره تیکی شکست خواردوو م. بوون به دایک و ژنی ماله وه چه قینه له ناچاری کاره بیماناکانی چاودیریکردنی مندا ل و کاره جار سه که ره کانیان له گه ل هاوسه ره که م وه کوو تاکه سه رچاوه ی بزۆی به بی هه بوونی ههچ ده سه که وتیکی کاری، وای له و کاره ساته!

به لام چیتر ههچ کام له وانه م لا گرینگ نییه.

سوپاس بۆ خودا، چیتر ههست به سه رلیشپوا ی ناکه م ده باره ی پیناس و ئه رکه کانم. قورئان وه لامی پر سیاره کانی دامه وه و کیشه و دژیه کییه کانی چاره سه رکردم، بیر کردنه وه کانم گه شه یان کرد و جیگیر بوون. متمانم به خودا کرد و پشتم به دانا یی خودا به ست، وازم له بیر کردنه وه خراپ و نه رینیه کانم ده باره ی یاساکانی ئیسلام و گریمانم خراپه کانم ده باره ت دروستکاره که م هینا.

## به شی ده یه م - میینه یی نه ک میگه راییی

له کۆتاییدا، ئه مانه کۆمه له وانیه کی به نرخن که له گه شته که مدا به قولای و رووکه شی فیمینیزمدا فییری بووم:

### یه که م: مییه تی

چیتر چه مکی می بوون نیگه رانم ناکات، می بوون دۆخیکی سروشتیه له ژتیکدا که فیتره تی ژن بوونه که ی پاکژ و تهندرسته، هاوتای تیرییه تی پیاوان. ئافره تی تهندرست له چوارچیه ی می بوونیدا رهفتار ده کات نه ک له ریگه ی به رگریکردن و نکۆلیکردن و هه ولدان بو نیشانسانی فۆرمییکی نیرانه له به دوا داچوونی «هیز» دا.

### دووه م: ئابروو

به پیچه وانیه ی بوچوونی فیمینسته عه لمانیه کان، نه به ئابروو بوون لاوازییه و نه بپشه رمیش هیزه. ئافره تیکی خاوه ن ئابروو، ئافره تیکی نامۆ و دواکه وتوو نییه که به سانایی کاریگه ر بیت، یاخود ریگه بدات که سانی تر خراپ مامه له ی له گه لدا بکه ن. ئافره تی به ئابروو زیندوووه. «ئیبین قه یم» (ره حمه تی خودای لی بیت) ده فه رموویت: «که رامه ت و زیندوو مانه وه، زۆر به قوولی روچوون به یه کدا و په یوه ستن پیکه وه.» ئاستی که رامه تی ئینسانتیک توانای زیندوو مانه وه ی ئه و ئینسانه یه.

فیربووم که چۆن ههستیکه موسلمانئیکی مینه و خاوهن ئابروو بیت. پئویست نییه وهکوو کاتی ههزره کاریم کچیکی کور ئاسا بم، پئویست ناکات له نیوان بژارده کانی بوون به کچیکی نیمچه داپۆشراو له لایه ک و بوون به کچیکی به ئابرووی نیر ئاسا له لایه کی ترهوه بمینمه وه. زۆر ئاسانه وهکوو ئافرهتیک موسلمان مینه ییه کی به ئابروو بیت، له راستیدا یه کییک له لایه نه سه ره کییه کانی م بوونه ته ندروسته که به ئابروو (به حیاء) بوونه، ئەمه ش نه ک ته نیا له پۆشاکدا به لکوو له شیوازی بیرکردنه وه، ره فتاری دروست، پۆشاک، رووانین، دووان و کرداریشدا. سه ره رای هه موو ئەوانه ش که رامهت یه کییکه له تایبه تترین خاسله ته ئیسلامیه کان.

## سێیه م: سه ره به خۆی

پئویست نییه چیر ئاستی سه ره به خۆی بوون و لیهاتوویم سه له مینم، زۆر له خۆم بکه م بۆ کردن، یان بوون به شتیکی تر. پئویست نییه هه موو هه ولی خۆم بجه مه گه ر تا نیشانی هه مووانی بده م که من ئازادم و پئوستم به هیچ که سیکی تر نییه «تایبه تتر پئویستم به هیچ پیاویک نییه» که یارمه تیم بدات بۆ به جی هینانی ئه رکه کانم. ناچارنیم هه ولی به ده سه ته یینانی کاریکی باش و بیمه یه کی گونجاو بده م، چونکه ئه و بیمه یه ده رخه ری به هامه و گوزارشته له ئازادییه بی سنوره کانم، هه روه ها پارێزه بندییه که له حاله تی شکست هینانی ژیا نی هاوژینیم، هاوشیوه ی زۆرینه ی پرۆسه هاوژینییه کانی رۆژگاری ئه مرۆ، مه گه ر نا؟!

## چارهه: پشت بههستن به «هاوسهر»

لام ئاساییه که هاوژینه کهه کار بکات و ئهرکی بهخۆکردنم له ئهستۆ بگریت، ئهوه ئهرکی سهershانییهتی. منیش کاری خۆم ههیه، نامهویت کێپرکی لهگهڵ ئهودا بکهه. ههز بهوه ناکهه که پێشی بکهوم، یاخود ههولێ ئهوه بههه که «لاوازییهکانمی» لێ بشارمهوه، یاخود وای نیشان بهه که هیچ پێویستییه کهه پێی نییه. درککردن به دهسهلات و رۆلی هاوسهره کهه وهکوو والی و رابهه بهسهر من و خێزانه کهه ههچ گرتی نییه لهلام، بگره بهدهسهلات بوونی و رابهه یکردنی شتاتیکن کهه من لێی چاوهروان ده کهه و پشتی پێده بههستم کاتیک کهه ماندوو و نادلنیام. پێوستمه بییت بهه رابهه و خاوهن دهسهلات.

دهکریت ماندوو بهه، دهستبه درابوون و نیشاندانی خاله لاوازه کان له کاتی درک پێکردنیاندا باشتر و گونجاوتره له ههولدان بو شاردرنه وهیان وهکوو نهپینییه کی قیزهون. سوپاسگوزاری پتهوی و لێهاتووی و جیگییری هاوسهره کههه، ئهه پالپشت و پشتیوان و خۆشهویستی منه. نه گومانی لێ ده کهه و نه ترسی چاره نووسی هاوسهرگیرییه کهه مانم ههیه، نه دوژمنی منه و نه نوینه رایهتی هه مووشتیک ده کات کهه پێویستمه. ئهه هاوده می منه و منیش هاوده می ئهه.

## پینجهه: شهه ری رهگهزی و ژیا نی هاوژینی

پیاو و ئافرهت، ژن و میرد، ناچار نین له شهه ری دژیه کیدا قهتیس بهمین، ئهه بابه ته هه شهه ر و کێپرکێ نییه، نه ههچ بههه یه کهه و نه ههچ جهنگیک بوونی ههیه. ژن و میرد یه کهه یه کهه، پێکه وه کار ده کهه، تاوه کوو شتاتیکی جوان و راسته قینه بنیاد بنین، شتیک کهه پێویستی بهه رهنج و

ماندوووبوون و کاری پیکهوهیی ههیه، به لکوو پپووستی به خانهوادهیهکی موسلمان ههیه.

ئهگەر من و هاوسهرهکهم دژایهتی یهکدی بکهین، گهر بهردهوام دههه قالی و کپیرکیمان بیت دژ به یهکدی، تهواوی پرۆسهی هاوسهری شکست دههینیت، بهلام خوۆشبهختانه ههچ پپووست به پیکدادان ناکات ئیمه پپووستمان به یهکدییه، و ههریهکهمان ئهرکی تایبهت به خوۆمان ههیه که بوۆمان ئامادهکراوه و راهیندراوین تاکوو باشترین پپشکهش بکهین. نهخشهکه خوۆبهدهستهوهدان و له ئهستۆگرتنی ئهرک و توانا سروشتییهکهته بوۆ جیبهجپکردنی ئهرکهکانت، به فهزلی خودا، جهنگان و ههولدان بوۆ دووباره نووسینهوهی ئهرک و فیترهت، جگه له سههرئیشه و بیچارهیی ههچیتر نییه.

فیمینیزم، هاوشیوهی شهیتان ههولی شیواندنی پهیوهندییه بهسروست گونجاههکی ژن و میرد دههات. ژنان فیردهکات که دژی پیاوان بوهستهوه و نکۆلی له فیترهتی خوۆیان بکهن، ئهمهش بهرهو نهگبهتیان دههات.

## شهشم: پهرتهوازییه له نیوان کار و دایکایهتیدا

دهبیت چارهسهری ئهو تهنگهژهیه بکهین که بهمه بهست له دهروونی ئافرهتی مۆدیرنهدا چهسپیندراوه، له نیوان مانهوه له نیو خیزان و مآدا یاخود کارکردن لهدهروهوی مآل بوۆ گهشتن به «شکۆمهندی».

دایکایهتی مانای ئهوه نییه زیندانیهک بیت، مآلهکهت کونجپکی زیندان نییه. هیشتاش دهتوانیت ههولی بهدهست هینانی خوولیاکانت بههیت، بههرهکانت گهشه پپ بههیت، شتانیکی نوۆ فیربیت، تواناکانت

تاقیبکه یته وه وه کوو دایکیک. دایکایه تی هاوشیوهی ئه وه خه یالاته یی که بۆی نه خشیندراوه خنکینه ر و جارسکه ر نییه، به لام دایکایه تی هه ر خۆی «بهسه»، ئه گه ر «ته نیا دایک» بیت ئه وا له هیچت که م نییه و خه ریکی کاریکی مه زن ده که یت. گه ر دایکانی ئیماندار کاتیکی زیاتر له ماله کانماندا بمیینه وه، ئه وه کۆمه لگه فۆرمیکی جیاوازتری ده بیّت. ئافره تان پیویستی هه ره گرینگن بۆمان، ئیمه موحتاجی ئافره تانیکی که «ته نیا دایکن!».

وه کوو دایکیکی ماله وه، پیماویه که له شوینی راسته قینه ی خۆم، ئه وه ئه رکه به جیده هیتم که له سه رم پیویسته له به ر ئه وه یه که جیگره وه م نییه و شایسته ترین به ربژیتم. ئه رکی گه ره کردن و چاودیریکردن و په روه رده کردنی منداله کان وه کو موسلمانیک، و به ریوه بردنی خیزانه که م و پالپشتیکردنی هاوسه ره که م. هیچ شتیکی تری ئه م جیهانه هینده ی ئه وان لام گرینگ نین. جیهیشتنی ئه م به رپرسیار تیبیانه بۆ که سانیکی ناشایسته و گه ران بۆ ئه رکه گه لیکی ناپیویست له گه وجی زیاتر هیچی تر نییه. رییک «گه وجی». ئایا ئیستا ئه مه ی من ده یکه ده بیّت به به فیرپۆدانی کورسییه کی زانکۆی (هارقارد)؟!

## هه وته م: مبینه یی و هیژ

مّ بوون لاوازی و ناسکی و بیده سه لاتتی و گیلی نییه، مبینه یی و هیژ دژیه ک یان تابه تمه ندی دوو لایه نی جیاکار نین، به لکوو خودی میبوون له خوگرتنی هیژه. ئه وه هیژه ی که له لایه ن ئافره تانه وه خاوه ندرایتی ده کرپت هه مان هیژی خاوه ندراریکراوی پیاوان نییه. هیژیکی ژانه ی جیاکار له هیژی پیاوانه بوونی هه یه. ته واوی ته مه نی هه رزه کاریم له دووی ئه وه «هیژ» ه بووم، که ته نیا شیوه یه کی دروستکراو و لاوازی ئه وه هیژه پیاوانه یه



بوو، ئەو هی که پیموابوو ئەو هه موو ئەو هه یزه یه که ده کرا هه مبیته یان وای نیشانه به که خاوه نیم.

ساویلکانه هه ولم ده دا که هه ینده ی بتوانم به هه یز به م، و به یی پیویستیش له باره ی هه سته کانه وه نه ده دوام، هه روه ها له به رکردنی پۆشاکه په مبه یی و دره وشاوه هه یلیکی تری سوور بوون لام، یان گوزارشت له پیویستبوون و پشتبه ستنم به پیاو جا به هه ر چه شنیک بیت. فه رموو خۆت خاوه نی «هه یز» یت.

به لام ئیستا و پاش سالانیک، تیگه شتووم که «هه یز» شتیکی ته واو جیاوازه. هه یزی ئافره ت له به خشین خۆشه ویستی، ئەزموونکردنی ئاسوده یی، په رۆشی، په یوه ندی له گه ل به ستن، سۆزداریه کی ژیرانه و هاو ده م بووندا یه. به ل، ئەمانه ته نانه ت هه یزی جه سته یشی لیه به ره م دیت. هه یج ده زانیت که چه نده هه یزی جه سته یی و ده روونی و سۆزداریت پیویسته بو هه نانه دونیا یی مندالیک به ب به کاره یانی هه یج ده رمانیکی پزیشکی؟! ئەمه ئەو هه یزه جه سته ییه که له پیاواندا به رده ست نییه، که چی ئافره تان به فیره ت خاوه ندریتی وه ها هه یزیکیان کردوه، بو هه میشه ش خاوه نین، ئەمه به خشیکی خوداییه که پی به خشیون، نه ک بکریت به ئامرازیک و سه ربکیشیت بو مملانییه که له نیوان هه ردوو ره گه ز، مه گه ر ده شیته !!

## ههشتم: ئایا ئیسلام دژی ئافرهتانه؟

نهخیر. ئیسلام نه دژ به ئافرهته و نه به پیاو. ئهوه تهنیا تاوانتیکى بێ نهمای میگهرا و فیمینسته ئاست نزم و نارۆشنبیره کانه دژ به ئیسلام. دادگهري خودا بێ خهوشه، حهقه و بېهريه له ههر ستهم و نادادگهريهك بهرانهر به دروستکراوه کانی.

پیاو جوړه هیزیکى تايهت بهخۆيان و ئافرهتانیس جوړیکى تايهت به خۆيان ههیه. ئهم دوو پهگهزه دوو دروستکراوی لیک جودای پهروه دگاران، ههر دوولا به جوړیک له جوړهکان پيوستیان به یه کدییه، ههر یهک خاوهنى شتانیکن که په گهزی بهرانهر نییهتی. پيوستى یاخود نه بوونی شتیک مانای لاوازی و له ناوچوونت نییه، به لکوو زور به سادیهی گوزارشته له دانایى دوانه هاتووی خودا که چۆن بهدی هیناوین. نه هه له یه و نه خراپ، به لکوو راستیهی کی حاشا هه لئه گره. ئیمه جیاوازی فیتره تیمان له نپواندا ههیه، ئهمهش واده کات ههر یهک له ئیمه بو کومه لیک ئهرکی جیاواز شیاو بین.

وهستانه وه دژی حهقیقهت یاخود یاخیبوون له فیتره تمان جگه له نه گبهتی هیچی دی بهدوا نایات.

## نۆیم: مهترسه، تهنیا سوپاسگوزار به

فیمینیزم ههستی بيمتمانیه و ترس له عهقل و دلی ئافرهتانی مۆدیرنه دا ده چینیت. ترس له نادلنیایی، بيمتمانیهی بهرانهر به پیاوان، گومان له داهاوتوو. چه ندان «چی ئه گهر» ی تر:

چی ئه گهر هاوژینه کهم جیم بهیللیت؟

چی ٺه ڳهر خیانه تم لڻ بکات؟

چی ٺه ڳهر بیٽ به وه حشیه کی درنده ٺاسا؟

ٺه ی ٺه ڳهر بمریت؟

ٺه ی چی ٺه ڳهر توشی رووداویکی هاتووچو بیٽ و ئیفلیج بیٽ و چیتر  
نه توانیت کار بکات؟

ٺایا بیمال و هه ڙار ده منیمه وه؟

وه لامي هه موو ٺه مانه: ته وه کووله، ته وه کوول به خودا. ڙیان پره  
له نادلنایی، ٺاستیکی دلنایی له مه ترسی هه یه، به بی بوونی هچ  
گره تنیه ک، ٺه مه ڙیانی دونیایه. به لام ڳهر متمانه مان به خودا هه بیٽ  
که به گوپراه لیکردنی خودا براوه ده بین، ڳرینگ نییه که چی رووده دات.  
خودا ٺاگاداره به کرده وه کانمان بی گویدان به وه ی که چی ده گوزه ریت.  
ریڳه مه ده کاریڳه رییه ترسینه ره ڪانی ڦیمنیزیم کارت لیبکات

## دهیم: ئیسلام سه رچاوه ی ٺابرووه

ٺیمه موسلمانین، ڦیمنیزیم نین. پیویست نییه خو مان پاریزیرین  
له به ره سه ته دواکه و توهو ڪانی ڦیمنیزیم عه لمانییه بیباوه ره ڪان. ٺیمه  
خاوه نی ئیسلامین، سیسته مه نایاب و بی که موو کورتی و گشتگی ره  
دروستکراوه که ی به دیهینهر هه موو عزیزه ت و شکو و ڳه وره یمانی تیدا  
کو بووه ته وه. ڦیمنیزیم هچ ی باشی نییه پیشکه شی ٺیمه ی بکات که  
ئیسلام پیشکه شی نه کردین. ئیستا دورکه و تومه ته وه له و کاریڳه ریانه ی  
که ڦیمنیزیم له سه رم هه یبوو، هه ست به ٺاسوده یی ده کم له ناخمداد.  
چیتر پیویست ناکات نکولی له فیتره تم بکه م و جهنگی خو م و ٺه وانی

دی بکەم. هەموو ئەوەی کە دەبێت بیکەم وازھێنانه لە بۆچوونە فیمینیستییه ناماقولەکانم، و بوونەو بەو خوودەیی کە خودا بەدیھێناوە. بوون بە ئافرەتێک، بەندەییەکی خودا، هاوژینیک، دایکێک، راهێنەرێک و پەرورده کارێک بەسە. ماددییهت پێوەر نییه بۆ پێوانی بەهای من، هەموو شت وابەستەگییە بە ئاخیرەتەو.

الحمدلله



## ناوه پۆک

- پیشه کی ..... ٥
- بهشی یهک ..... ٧
- بهشی دوو - ئافرهت، کولتوور و ئیسلام ..... ١٣
- یه کهم: ئافرهت له کولتووری میسریدا ..... ١٣
- دووهم: ئافرهت له کولتووری ئه مریکیدا ..... ١٣
- سێیهم: ئافرهت و یاسا ئیسلامییه کان ..... ١٤
- بهشی سێ - پهروه ده ..... ١٧
- بهشی چوار - مێیه تی و لایه نی کۆمه لایه تی قوتابخانه حوکومیه کان ..... ٢٢
- یه کهم: مسوڵمانێک له خۆیندنگه یه کی نا مسوڵمانی دواناوه نیدیدا ..... ٢٢
- دووهم: مێیه تی چییه؟! ..... ٢٣
- بهشی پینچ - خالی تیکشکان ..... ٢٦
- بهشی شهش - رینوینی قورئان ..... ٣٣
- بهشی ههوت ..... ٤١
- بهشی ههشت - دایکایه تی ..... ٤٤
- بهشی نۆ - ئه و په ری توانا شاراوه کان (Full Potential) ..... ٤٨
- بهشی ده یه م - مێینه یی نه ک مێگه رای ..... ٥١
- یه کهم: مێیه تی ..... ٥١
- دووهم: ئابروو ..... ٥١
- سێیه م: سه ره به خۆی ..... ٥٢
- چواره م: پشت به ستن به «هاوسه ر» ..... ٥٣
- پینجه م: شه ری په گه زی و ژیا نی هاوژینی ..... ٥٣

- شەشەم: پەرتەوازەیی لەنیوان کار و دایکایەتیدا ..... ٥٤
- حەوتەم: مێینەیی و ھێز ..... ٥٥
- ھەشتەم: ئایا ئیسلام دزی ئافرەتانه؟ ..... ٥٧
- نۆیەم: مەترسە، تەنیا سوپاسگوزار بە ..... ٥٧
- دەیەم: ئیسلام سەرچاوەی ئابروو ..... ٥٨



ئەم نامیلکەیی بەر دەستت بەشیکە لە ئەزموونی خاتوونیک که سەردەمانیک فیمنیستیکی توند بوو و جەنگاوه تاوھ کوو لە گەڵ پیاو دا بە یە کسانی مامە ئە ی لە گەڵ بکریت، بە لام دواتر و بە هۆی پوانین و رامانی لە قورئانی پیروز بۆی دەردە کە ویت که چە ندین سألە خۆی بە بیریکە وە سەر قال کردوو و شەریک دە کات که هی ئە و نییە و ئەم لەم جەنگە دا بئ ئامانجانە شەر بۆ کە ساتیک و دە سە لاتیک تر دە کات، هاوکات دە گەریتە وە بۆ ئە و بۆ چوونە ی که ئە سلە و ئەم بە ناوی فیمنیزمە وە ماو یە کی زۆرە لئی دوور کە و توو تە وە. بە هیواین ئەزموونی ئەم خاتوونە بییتە هۆی هە ئمالینی پەردە لە سەر زۆر خالی هاوبەش و پاشان هە نگاوانان بە و ئاراستە یە ی که دروستە.

